

PINCHGUT OPERA
PRESENTS

GIUSTINO

BY LEGRENZI



25-31 MAY 2023
CITY RECITAL HALL, SYDNEY

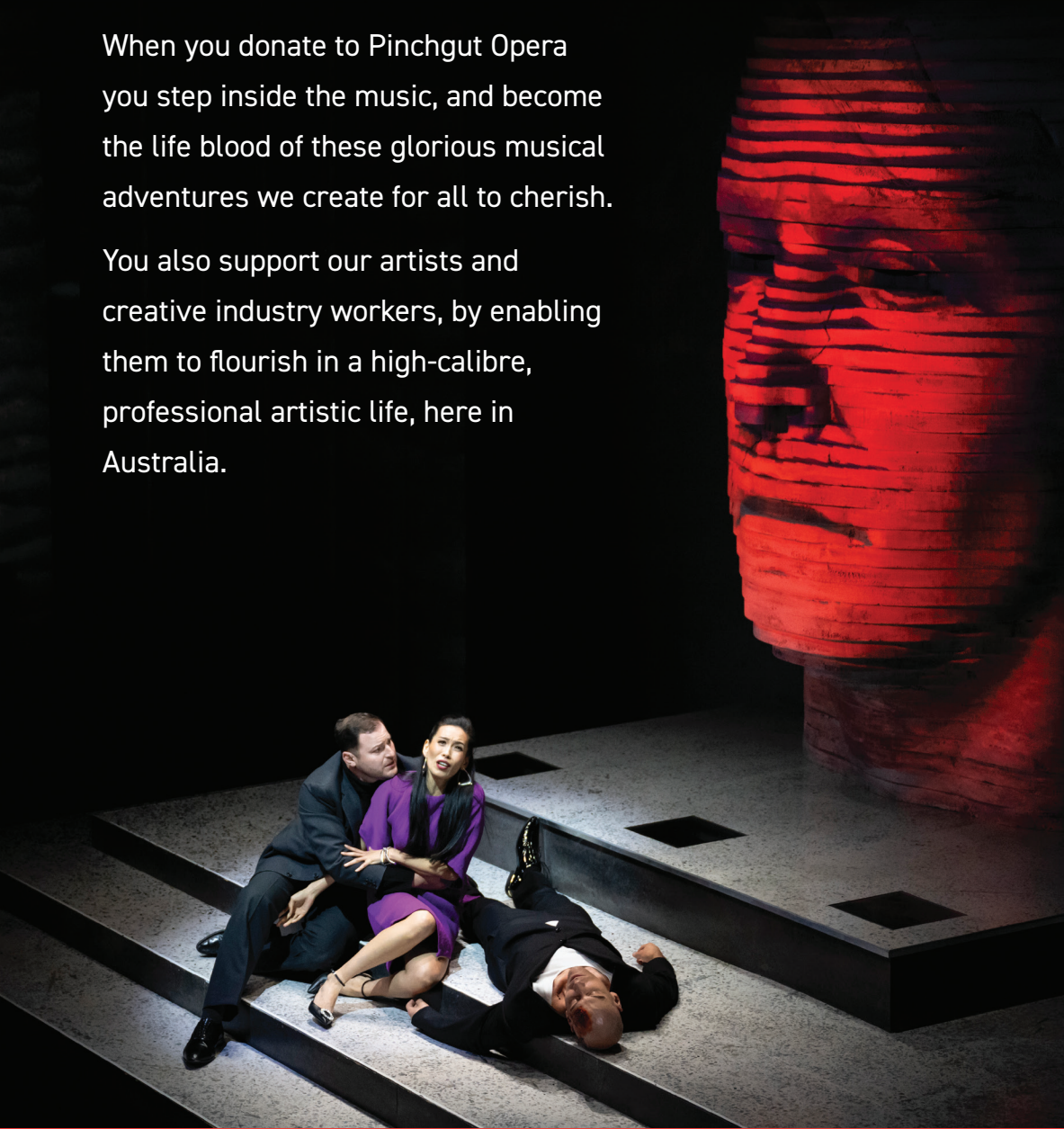
PINCHGUT OPERA

Help us keep the music alive...

This month we launch Pinchgut's Annual Giving Campaign. We call upon our loyal family of supporters to once again provide the vital lifeline that enables us to continue.

When you donate to Pinchgut Opera you step inside the music, and become the life blood of these glorious musical adventures we create for all to cherish.

You also support our artists and creative industry workers, by enabling them to flourish in a high-calibre, professional artistic life, here in Australia.



Please consider donating to our Annual Appeal before 30 June.
Visit pinchgutopera.com.au/donate or phone 02 9318 8300

All gifts over \$2 are fully tax deductible.

Michael Petrucelli, Cathy-Di Zhang and Adrian Tambourini in *Médée* (Dec 2022)

GIUSTINO

PINCHGUT OPERA

MUSIC **Giovanni Legrenzi** (1626–1690)
LIBRETTO **Nicolò Beregan** (1627–1713)
Additional music by Legrenzi
Adaptions, cuts and completions by Erin Helyard
Edited by Erin Helyard and Simon Martyn-Ellis

CAST

Nicholas Tamagna	Giustino
Madeleine Pierard	Arianna
Jacob Lawrence	Anastasio
Lauren Lodge-Campbell	Eufemia
Owen Willetts	Vitaliano
Russell Harcourt	Andronico
Louis Hurley	Amanzio
Andrew O'Connor	Polimante, Spirit
Chloe Lankshear	Fortuna
Bridgette Coach	Ensemble
Kiana Gallop-Angeles	
Dohoon Kwon	
Thomas Remaili	
Orchestra of the Antipodes	

CONDUCTOR **Erin Helyard**
DIRECTOR **Dean Bryant**
SET DESIGNER **Jeremy Allen**
COSTUME DESIGNER **Melanie Liertz**
LIGHTING DESIGNER **Damien Cooper**
MOVEMENT DIRECTOR **Shannon Burns**

City Recital Hall, Sydney
25–31 May, 2023

There will be an interval at the end of Act 2.

The performance will finish at approximately 10pm on Thursday, Tuesday and Wednesday, 5pm on Saturday and 8pm on Sunday.

Sung in Italian with English surtitles.

Giustino is being recorded by ABC Classic for future broadcast, and filmed for Pinchgut At Home on Saturday 27 and Sunday 28 May.

Any microphones you observe are for recording, not amplification.



We acknowledge the traditional owners of the land on which we work and perform,
the Gadigal people of the Eora nation – the first storytellers and singers of songs.
We pay our respects to their elders past and present.

GIUSTINO

WELCOME FROM PINCHGUT OPERA



Welcome to our first opera of 2023. Legrenzi's *Giustino* (1683) was one of the most popular operas of its day and in many respects it represents the last flowering of the great traditions of Venetian opera in the 17th century. Public opera itself had begun in that city 46 years before, in 1637. For the first time in history anyone who could afford the price of a ticket was able to experience for themselves the spectacular entertainment that had once only been the province of the aristocracy. From that time on, public opera in Venice flourished and I'm proud that Pinchgut has presented four other Venetian operas from this fascinating period in musical history. Pinchgut has staged and revived Cavalli's *Loves of Apollo and Dafne* (1640), *Ormindo* (1644) and *Giasone* (1649). Last year we presented Cesti's *Oronthea* (1656) and with Legrenzi's *Giustino* we complete a remarkable and panoramic survey of Venetian opera from this period.

Theatrically Venetian opera was all about spectacle, with special effects and magnificent costumes and scenery.

The orchestras were very small: traditionally it was only a five-part string band, together with a generous cohort of plucked instruments. All the money was spent on lavish production elements and generous singer fees. With Venetian opera we encounter very strong female characters, with rhetorical and lyric agency. We often find comedy mixed in with tragedy. There were also musical conventions. Every opera had them: a sleeping scene, a music scene, a love duet, a lament, a battle aria, and many other types. You will be able to hear all those conventions in *Giustino*, just as you heard them in our other Venetian operas.

Legrenzi's *Giustino* was written only 28 years before Handel's *Rinaldo* and yet we can witness—as in cinema—the tremendous changes in taste, fashion and style that can take place over the course of just three decades. Not long after *Giustino*, a series of composers and librettists fashioned the so-called Arcadian Reforms. They disliked the mixture of comedy and tragedy, and they critiqued the sometimes convoluted plots in which characters jump around in time and place. *Giustino* was therefore one of the last operas to partake in this rich and colourful tradition, before the reformers' ideas took hold.

Legrenzi was an early pioneer of the *da capo* aria, a form which we now see as being synonymous with Baroque opera. I can't shake the feeling that somehow Legrenzi seems to have hit upon a winning combination of recitative and aria in *Giustino*. Arias are short bursts of lyrical and emotional energy, and nothing overstays its welcome. Recitative is swift and theatrical. Everything is in perfect balance, and I enjoy the quicksilver changes of time and place as much as the Arcadians probably hated them!

Pinchgut is an opera company like none other. Where else in the world can you hear these jewels from the past, passionately presented? Please join us too for our next adventures: the tiny operas of Charpentier, meant for the entertainment of Louis XIV, and Handel's first great blockbuster in London, *Rinaldo*.

We hope you enjoy Legrenzi as much as we enjoyed getting to know this extraordinary Venetian.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Erin Helyard'.

Erin Helyard
Artistic Director

Welcome to Pinchgut's first opera for 2023. We are thrilled to present another gem of the Venetian Baroque, Legrenzi's *Giustino*, which gives Artistic Director Erin Helyard and the rest of the creative team the opportunity to build on our world-wide reputation for excellence, specifically with this 17th-century repertoire.

Giustino represents the heart and soul of Pinchgut—bringing together the world's finest Baroque specialists to reimagine one of the forgotten treasures of the past in a fresh, fun and exciting way. We relish working with yet another incredible team of artists and creatives, including director Dean Bryant, who has been wowing audiences in Australia and internationally.

We began our 2023 season in excellent form, receiving five-star reviews and wonderful words of praise from our audiences with the concert series in Sydney and Melbourne, Buxtehude's *Membra Jesu Nostri*. You can now enjoy the sublime and deeply meditative concert film of *Membra Jesu Nostri*, along with eight other productions currently available on our digital streaming platform Pinchgut At Home. Thank you to our Pinchgut At Home donors who continue to support the cost of filming these performances, enabling us to reach a world-wide audience.

As we launch our Annual Giving Appeal this month, we wish to thank all our wonderful donors who continue to be the lifeblood of Pinchgut, with your essential donations keeping our dreams alive and our creative hearts aflame. Thank you also to major supporters Metal Manufactures Pty Ltd and a four-year grant from the NSW Government via Create NSW.

Finally, we'd like to make a special note of thanks to the Pinchgut Board and brilliant Pinchgut team who have supported us into the shared the role of General Manager. We are very much enjoying the balance and renewed energy this new arrangement has brought to our lives. We are also grateful for the many notes of congratulations and encouragement we have received from the wider arts community; it's great to see this exciting change being celebrated by more than just our close friends.

Next up is an exciting first for Pinchgut, the presentation of two 'tiny operas': *Pleasures of Versailles* in September, in Sydney and Melbourne, with movement direction by Shannon Burns and design elements from Melanie Liertz, both of whom have been integrally involved with the staging of *Giustino*. This will be another unmissable musical adventure—an exquisite and entertaining escapade back into the apartments of Louis XIV with music Charpentier composed for the King. If you don't have your tickets yet, we urge you not to miss it!

Two handwritten signatures in black ink. The first signature is 'Cressida Griffith' and the second is 'Ilona Brooks'.

Cressida Griffith and Ilona Brooks
Co-General Managers



Photo: Cassandra Hannagan

GIUSTINO

ABOUT PINCHGUT OPERA

Pinchgut Opera celebrates the beauty and breadth of emotions through music and the human voice. We scour the period from opera's birth to its flowering in the Baroque to bring you the very best masterworks from this dazzling and fertile time in music history. No-one in Australia is better placed than the award-winning Pinchgut Opera to bring you these works, offering an experience true to the glory and spirit of the time in which they were created.

In 2021 we celebrated our 20th year, with the hugely acclaimed opera *Platée* by Rameau as our 26th staged production. This season we will shine a light on the unjustly neglected composer Legrenzi with these performances of *Giustino*, as well as returning to the composer that started it all here at Pinchgut with Handel's *Rinaldo* in December.

Since 2018 we have journeyed into concert repertoire, most recently with Buxtehude's *Membra Jesu Nostri*. For our September concert series we will present two 'tiny operas' in *Pleasures of Versailles*, featuring the music of Charpentier.

Our collection of digital performances continues to grow with our streaming platform Pinchgut At Home now featuring nine past Pinchgut performances as well as our ground-breaking opera film presenting music by Barbara Strozzi, *A Delicate Fire*.

We are forever grateful to you, our audience, who buy tickets and place your trust in us to lead you on a journey of musical discovery. And we especially thank our donors, whose support allows us to continue to present music that inspires, and the NSW Government through Create NSW that supports Pinchgut Opera through the Annual Organisation and Rescue & Restart Funding.

Pinchgut's opera productions

2002	Handel Semele	2016	Handel Theodora
2003	Purcell The Fairy Queen	2017	Triple Bill: Rameau Anacréon*
2004	Monteverdi Orfeo		Rameau Pigmalion
2005	Rameau Dardanus*		Vinci Erighetta & Don Chilone*
2006	Mozart Idomeneo	2017	Monteverdi The Coronation of Poppea
2007	Vivaldi Juditha Triumphans*	2018	Handel Athalia*
2008	Charpentier David et Jonathas*	2018	Hasse Artaserse*
2009	Cavalli Ormindo*	2019	Monteverdi The Return of Ulysses
2010	Haydn L'anima del filosofo*	2019	Vivaldi Farnace*
2011	Vivaldi Griselda*	2021	Cavalli The Loves of Apollo and Dafne*
2012	Rameau Castor et Pollux*	2021	Rameau Platée*
2013	Cavalli Giasone*	2022	Cesti Orontea*
2014	Salieri The Chimney Sweep*	2022	Charpentier Médée*
2014	Gluck Iphigénie en Tauride	2023	Legrenzi Giustino*
2015	Vivaldi Bajazet*	2023	Handel Rinaldo
2015	Grétry L'Amant jaloux*		*Australian premiere
2016	Haydn Armida*		

SUPPORTERS



Pinchgut Opera is supported by the NSW Government through Create NSW.



Sisyphus Foundation

GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS



Erin Helyard
Conductor

Erin graduated in harpsichord performance from the Sydney Conservatorium of Music with first-class honours and the University Medal. He completed his Masters in fortepiano performance and a PhD in musicology with Tom Beghin at the Schulich School of Music, McGill University, Montreal. His monograph *Clementi and the woman at the piano: virtuosity and the market for music in eighteenth-century London* was published by Oxford University Studies in Enlightenment in 2022.

As Artistic Director and co-founder of Pinchgut Opera and the Orchestra of the Antipodes he has forged new standards of excellence in historically informed performance in Australia. The company won Best Rediscovered Opera for Hasse's *Artaserse* at the 2019 International Opera Awards in London. Pinchgut's opera film, *A Delicate Fire*, won Best Australian Feature Film at the Sydney Women's International Film Festival in 2021. Operas under his direction have been awarded Best Opera at the Helpmann Awards for three consecutive years (2015–17) and he has received two Helpmann Awards for Best Musical Direction: one for a fêted revival of *Saul* (Adelaide Festival) in 2017 and the other for Hasse's *Artaserse* in 2019. Together with Richard Tognetti, Erin won an ARIA and an AIR award for Best Classical Album in 2020.

Erin regularly appears as a collaborator with the Australian Chamber Orchestra and has distinguished himself as a conductor in dynamic performances with the Sydney, Adelaide, Tasmanian and Queensland Symphony Orchestras, ACO Collective, Australian National Academy of Music, Australian Haydn Ensemble, and as a duo partner on historical pianos with David Greco (baritone) and Stephanie McCallum (piano). In 2018 he was recognised with a Music and Opera Singers Trust Achievement Award (MAA) for his contribution to the arts in Australia. In 2022 Erin was an Artist in Residence at the Melbourne Recital Centre.

Erin is a Senior Lecturer at the Sydney Conservatorium of Music.



Dean Bryant
Director

Dean is an award-winning writer and director of stage and screen. He won the Sydney Theatre Award for his direction of Sydney Theatre Company's *Fun Home* (a co-production with Melbourne Theatre Company) and earlier this year directed their hit new comedy *Hubris & Humiliation*. He created *Show People* for Christie Whelan-Browne, a *Sydney Morning Herald* and ABC Critic's Pick of this year's Sydney Festival.

For Opera Australia he directed *Anything Goes* (Gordon Frost Organisation) and *Two Weddings, One Bride*. For Hayes Theatre he directed *Sweet Charity* (Helpmann Award), *Little Shop of Horrors* (Sydney Theatre Award) and the Sondheim trio *Assassins*, *Merrily We Roll Along* and the upcoming *A Little Night Music*. He was Associate Director at MTC for four years, where his credits include *Torch the Place*, *Kiss of the Spider Woman*, *Lady in the Van*, *An Ideal Husband*, *Wild*, *Vivid White*, *Born Yesterday*, *Skylight*, *I'll Eat You Last*, *Next to Normal* and the upcoming *Bloom*.

With composing partner Mathew Frank he wrote the Green Room Award-winning musicals *Prodigal* and *Once We Lived Here*, as well *Virgins: A Musical Threesome* and adaptations of *The Silver Donkey* and *My Brilliant Career*. Dean created verbatim theatre pieces *Gaybies* and *Well... That Happened* and multiple cabaret hits including the one-woman smash *Britney Spears: The Cabaret*. His short film *Rhyme Time* is released this year.

Dean is a graduate of WAAPA.

GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS



Nicholas Tamagna
Countertenor / *Giustino*

Nicholas Tamagna's meteoric rise in recent years has made him one of the world's most fascinating alto voices. Highlights of the last few seasons were undoubtedly his interpretation of Ermano in the award-winning CD recording of *Gismondo, re di Polonia* (Leonardo Vinci) on the Parnassus label and its extensive concert tour; his Metropolitan Opera debut in March 2020 as Narciso in David McVicar's re-visited production of Handel's *Agrippina*, at the side of Joyce DiDonato, Kate Lindsey and Brenda Rae, as well as the worldwide cinema broadcast of the performance; and his spectacular interpretation of the Handel roles Ruggiero (*Alcina*) and Silvio (*Il pastor fido*) at the Handel Festival in Halle and Tolomeo (*Julius Caesar*) at the Göttingen Handel Festival; and most recently his debut at Bayreuth Baroque 2022 as Timagene in the highly acclaimed production of Vinci's *Alessandro nell'Indie*, directed by Max Emanuel Cenčić, with a cast including Bruno de Sá, Franco Fagioli and Jake Arditti. In future seasons, he will be heard at San Francisco Opera, Israeli National Opera in Tel Aviv, Theater an der Wien in Vienna, and Bayreuth Baroque.

In the 2020/21 season he performed the roles of Disinganno in a new production of *The Triumph of Time and Truth* at the Hanover State Opera, Turrio in Hasse's *Cajo Fabrizio* at the Theater an der Wien, and The Refugee in a new production of Jonathan Dove's *Flight* at the Staatstheater Oldenburg.

Nicholas performs with well-known conductors such as George Petrou, Harry Bicket, Vincent Dumestre, Jory Vinikour and David Bates. He presented his solo program *Die Liebe und der Wahnsinn* (Love and Madness) in the Schloßtheater Celle for the first time in June 2022.



Madeleine Pierard
Soprano / *Arianna*

Award-winning soprano Madeleine Pierard was a Jette Parker Young Artist with the Royal Opera, Covent Garden, where she has since sung numerous roles including Contessa di Folleville (*Il viaggio a Reims*), Musetta (*La bohème*—London and Istanbul), Lisa (*La sonnambula*), Berta (*The Barber of Seville*), Sandman (*Hansel and Gretel*), Sacerdotessa (*Aida*), Noémie (*Cendrillon*) and Costanza in Haydn's *L'isola disabitata* in Hobart. She also covered the roles of Violetta (*La traviata*), Donna Anna (*Don Giovanni*), Marfa (*The Tsar's Bride*), Elettra (*Idomeneo*), Leïla (*The Pearl Fishers*) and the title role in *Kátya Kabanová*.

Other recent roles have included Leonore (*Fidelio*) with the Sydney Symphony Orchestra under Simone Young; Lady Macbeth (Verdi's *Macbeth*) with English Touring Opera; Violetta, Pat Nixon (*Nixon in China*), Miss Jessel (*Turn of the Screw*) and Musetta with NZ Opera; Musetta in Francesca Zambello's *La bohème* at the Royal Albert Hall; Elettra, Cecilio (*Lucio Silla*) and the title role in *Louise* for the Buxton Festival; Female Chorus (*The Rape of Lucretia*) under Muhai Tang in China; Mrs Julian (*Owen Wingrave*) with Grange Park Opera; and the title role in Rufus Wainwright's *Prima Donna*.

Madeleine's recent concert appearances include Beethoven's Ninth Symphony at the Barbican in London and with the Melbourne Symphony Orchestra; Britten's *War Requiem* at the Cadogan Hall; numerous appearances and recordings with the New Zealand Symphony Orchestra including Haydn's *Creation* and Handel's *Messiah* under Nicholas McGegan; Ross Harris' Symphony No. 2 with the Orchestre Symphonique de Strasbourg; and Schoenberg's *Pierrot Lunaire* with the New Zealand ensemble Stroma. She has also featured as a soloist with the Royal Ballet in Fauré's Requiem and Poulenc's Gloria, and in *Carmina Burana* at the London Coliseum.

A noted recitalist, Madeleine has appeared alongside Dame Kiri Te Kanawa, and at the Wigmore and Cadogan Halls and the Royal Opera House.

The current season will include Strauss' *Four Last Songs* with English National Ballet in London, Marie in *Wozzeck* with Orchestra Wellington, the title role in *Dido and Aeneas* with the Christchurch Symphony Orchestra, and a tour of Sibelius' *Luonnotar* with the NZSO.



Jacob Lawrence
Tenor / *Anastasio*

Raised in Melbourne, Jacob Lawrence moved to Switzerland in 2016 to study with Gerd Türk at the Schola Cantorum Basiliensis. Now based in Basel, he performs regularly with many of Europe's foremost early music ensembles in both opera and concert settings.

Jacob was a laureate of the 10th edition of the Jardin des Voix, the young artist program of Les Arts Florissants. Singing the role of Emilio in Handel's *Partenope* under the direction of William Christie and Paul Agnew, he toured throughout Europe in 20 performances, including at the Lucerne Festival, the Philharmonie de Paris, the Palau de les Arts Reina Sofia in Valencia and the Gran Teatre del Liceu in Barcelona.

Jacob's operatic repertoire includes the title role in Monteverdi's *Orfeo* (Profeti della Quinta / Trigonale Festival) and *Lamento* (Gare du Nord Basel / Schlosstheater Schwetzingen); for Pinchgut Opera, Ubaldo in Haydn's *Armida*, Eumete / Giove in Monteverdi's *The Return of Ulysses*, and Soldato / Lucano / Liberto in *The Coronation of Poppea*; Aeneas in Purcell's *Dido and Aeneas* (Royal Melbourne Philharmonic / Peninsula Summer Music Festival); and The Sailor (Les Arts Florissants) and Hyllus in Handel's *Hercules* (Canberra, Handel in the Theatre). In 2020 Jacob was a finalist in the Cesti International Competition for Baroque Opera in Innsbruck.

Jacob has a particular passion for music of the 16th and 17th centuries, and appears regularly as a consort singer and soloist with groups championing this repertoire, including Vox Luminis, Profeti della Quinta, Ensemble Correspondances, La Cetra Basel, Le Miroir de Musique and Ensemble Leones. He also collaborates regularly with Elam Rotem and Early Music Sources.

He is a fervent researcher of improvisation and performance practices of the Renaissance and Baroque, and was the winner of the 2020 Schloss Weißenbrunn Bovicelli Competition for Historical Improvisation.



Lauren Lodge-Campbell
Soprano / *Eufemia*

Hailed as the 'standout singer' for her debut as Iole in Handel's *Hercules* at the Karlsruhe Handel Festival, British/Australian soprano Lauren Lodge-Campbell was awarded both Second Prize and the Audience Prize at the 2018 Handel Singing Competition, and was a member of Les Arts Florissants' Le Jardin des Voix.

Lauren's 2022/23 season includes the roles of First Witch in Purcell's *Dido and Aeneas* with William Christie and Les Arts Florissants, and Euridice in Charpentier's *La Descente d'Orphée* at the Vache Baroque Festival; Bach's *Christmas Oratorio* with the Britten Sinfonia under Stephen Layton; a revival of Handel's *Hercules* at Karlsruhe; Purcell's *King Arthur* with the Gabrieli Consort; and Bach's Magnificat with the Royal Northern Sinfonia under Nicholas McGegan.

Season 2021/22 saw Lauren sing several concerts with Les Arts Florissants including Purcell's *The Indian Queen* and the role of Filia in Carissimi's *Jephthe*; as well as Cupid in Purcell's *King Arthur* with the Gabrieli Consort at the Beaune International Festival of Baroque and Romantic Opera. Lauren's 2020/21 season included Mozart's *Exsultate Jubilate* (English Chamber Orchestra); a recital at the Oxford Lieder Festival with pianist Dylan Perez; Handel's *Messiah* at the Saint Denis Festival with La Chapelle Harmonique, and Amor in Gluck's *Paris and Helen* with Bampton Classical Opera. Engagements cancelled due to COVID-19 included a tour of Purcell's *Hear My Prayer* (Les Arts Florissants) in Singapore; the roles of Ninfa / Proserpina in *Orfeo* (Les Arts Florissants); Purcell's *The Fairy Queen* (Atelier Lyrique de Tourcoing, conducted by Alexis Kossenko) and Serpetta in Mozart's *La finta giardiniera*, on tour in Asia and Australia with Les Arts Florissants.

Lauren Lodge-Campbell is sponsored by Emily and Yvonne Chang for this production.

GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS



Chloe Lankshear
Soprano / *Fortuna*
The Taryn Fiebig Scholar

Chloe Lankshear is a versatile Sydney-based soprano who made her professional debut in 2017 as a touring consort artist with The Song Company. Her professional operatic debut in 2018 was with State Opera South Australia in their production of Brett Dean's *Hamlet*. In 2019 she performed Vaughan Williams' *Sea Symphony*, was a featured soloist with Pinchgut Opera, Bach Akademie Australia and the Choir of St James' King Street, and was a semi-finalist for the IFAC Handa Australian Singing Competition.

During the 2020 lockdown Chloe was engaged to record various projects including Phoenix Central Park's 'At Home' mini-series, in which she performed alongside guitarist Heathcliffe Auchinachie. She was also engaged to record a miniseries of madrigals with Pinchgut Opera and later appeared in their film *A Delicate Fire*. She appeared as a soloist for Australian Brandenburg Orchestra's 2020 season of *Noël! Noël!* In 2021 Chloe was a touring artist with Pinchgut Opera and made her operatic debut with the company as Clarine in their production of *Platée*. She also premiered Australian composer Paul Stanhope's new work Requiem as a soloist with Sydney Chamber Choir, and recorded the work in 2022.

In July 2021 Chloe was named the inaugural Taryn Fiebig Scholar for 2021–23 and has since appeared with the company at the Bermagui Festival and Adelaide Festival, singing the title role in *Acis and Galatea* as well as appearing in their concert series. In 2022 she sang the role of Nerine in Pinchgut's production of *Medée*, and made her debuts with Sydney Philharmonia Choirs in Mozart's Requiem and with the Canberra Symphony Orchestra in *Messiah*. She has been a featured soloist with the Australian Chamber Orchestra, Australian Haydn Ensemble, Muffat Collective and Acacia Quartet, and recently appeared in the Sydney Symphony Orchestra's performance of Bach's Magnificat with maestro Stephen Layton. In 2022 she was a finalist in the Bel Canto singing competition where she was awarded the Decca Prize by Maestro Richard Bonynghe.

Chloe will return to Australia in 2024 for the Adelaide Chamber Festival as a featured artist for their Ukaria Landscapes series.



Owen Willetts
Countertenor / *Vitaliano*

Owen Willetts's roles have included Ottone in *The Coronation of Poppea* (Pinchgut Opera and Theater Aachen), Tolomeo (Theater Bonn) and the title role (Finnish National Opera) in *Julius Caesar*, Tullio in *Arminio* (Badisches Staatstheater Karlsruhe, Theater an der Wien and the Göttingen Handel Festival), the title role in *Orlando* (Halle Handel Festival and Darmstadt State Theatre), Helicon in *Caligula* and Oberon in *A Midsummer Night's Dream* (Hannover State Opera), Narciso in *Agrippina* (Oldenburg State Theatre Göttingen and Brisbane Baroque), Hamor in *Jephtha* (Vorarlberg State Theatre) and Orfeo in *Orfeo ed Euridice* and Arsace in *Partenope* (Boston Baroque), as well as Handel's *The Triumph of Time and Truth* (Halle Opera).

He sang the title role in *Farinelli* at the King Duke of York Theatre, West End and has been a guest artist with Birmingham Opera Company, Theater Heilbronn, Buxton Festival, Dutch Touring Opera, Opera Queensland and Virginia Opera.

In the 2022 season, Owen appeared as Trinculo in Thomas Adès' *The Tempest* (Teatro alla Scala, Milan), Castle Crow in *The Snow Queen* (Bavarian State Opera, Munich and the Concertgebouw Amsterdam), the title role in *Fernando, re di Castiglia* (Halle Handel Festival) and *Messiah* (Konzerthaus Vienna).

In concert, Owen has performed with Les Musiciens du Louvre, Telemann Chamber Orchestra, Vancouver Early Music Festival, Ulster Orchestra, Orchestra of the Age of Enlightenment, the Gulbenkian Orchestra and Choir, Dunedin Consort, Portland Baroque Orchestra and Lautten Compagney Berlin. He has worked with Laurence Cummings, Christian Curnyn, Emmanuelle Haïm, Marc Minkowski, Martin Pearlman, Howard Arman and Raphaël Pichon.

Owen was a choral scholar at Lichfield Cathedral and studied at the Royal Academy of Music with Noelle Barker, Iain Ledingham and David Lowe.



Russell Harcourt
Countertenor / *Andronico*

Russell Harcourt is a graduate of both the Sydney Conservatorium of Music and the Royal Academy of Music. During his time in London, Russell furthered his studies with Yvonne Kenny, was an Associate of the Jette Parker Young Artists Programme at the Royal Opera House Covent Garden, studied part-time at the National Opera Studio, and was made an Alumnus of the Britten–Pears Young Artist Program.

Russell's recent and upcoming engagements include *Messiah* with the Adelaide Symphony Orchestra; Ruggiero (*Alcina*) with National Opera Canberra; Micah (*Samson*) and Haydn's *Nelson Mass* with Sydney Philharmonia Choirs; and performances with Bach Akademie Australia, at Blackheath Chamber Music Festival and with the Australian Brandenburg Orchestra. Other highlights have included the title role in Handel's *Oreste* for the Royal Opera House, Covent Garden at Wilton's Music Hall; Evanco (*Rodrigo*) for the Göttingen Handel Festival; Roberto (*Griselda*) for Irish National Opera; Megabise (*Artaxerxes*), Andronico (*Bajazet*) and Corrado (*Griselda*) for Pinchgut Opera; John Adams' *Gospel According to the Other Mary* at Bonn Opera; Bach's B minor Mass with Florilegium; Pisandro (*The Return of Ulysses*) for Iford Arts Festival; and Narciso (*Agrippina*) for English Touring Opera.

Russell made his operatic debut as Oberon (*A Midsummer Night's Dream*) at the Western Australian Academy of Performing Arts (WAAPA). For Brisbane Baroque, Russell appeared as Nerone in *Agrippina* (for which he received a Helpmann Award nomination as Best Male Performer in a Supporting Role in Opera) and in concert in *The Art of the Countertenor*. He has also appeared as a soloist in *Vanguard* with The Australian Ballet, and in *Messiah* with the New Zealand Symphony Orchestra.

Prizes and scholarships include the Sir Robert Askin Travelling Scholarship, Tait Memorial Trust Grant, Australian Music Foundation Award, Ian Potter Cultural Trust Grant, the Marten Bequest Travelling Scholarship, and an Australia Council Grant.



Louis Hurley
Tenor / *Amanzio*
The Humanity Foundation Taryn Fiebig Scholar

After completing a Bachelor of Music and Graduate Diploma of Music at the Western Australian Academy of Performing Arts (WAAPA), Louis Hurley furthered his studies, as a Hazell Scholar, with a Master of Music at the Guildhall School of Music and Drama in London under the tutelage of Adrian Thompson. Whilst in London, Louis performed at both the Wigmore Hall and the Barbican Hall.

As a guest artist, Louis recently toured with The Song Company in their *Under the Southern Cross* tour, before returning to Pinchgut Opera for a program of Buxtehude in Sydney and Melbourne.

In 2022, Louis made a number of important debuts including *Messiah* with the Melbourne Symphony Orchestra, First Prisoner (*Fidelio*) with the Sydney Symphony Orchestra under the baton of Simone Young, Haydn's *Nelson Mass* with Sydney Philharmonia Choirs, and Vitellozzo (*Lucrezia Borgia*) with Melbourne Opera. He also returned to Pinchgut Opera to perform the roles of Acis (*Acis and Galatea*), Arcas (*Medée*) and Tibrino (*Oronthea*), and appeared with them at the Adelaide Festival and the Four Winds Festival.

The recipient of numerous awards and scholarships, Louis was the winner of the 2019 Royal Melbourne Philharmonic Aria Competition and the Hans & Petra Henkell Award at the 2019 National Liederfest. A Melba Opera Trust Scholar in 2020 and 2021, as the recipient of the Joseph Sambrook Opera Scholarship, he is also an alumnus of Melbourne Opera's Richard Divall Emerging Artist Programme, and has since been made an Associate Artist.

GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS



Andrew O'Connor
Bass / Polimante

As a performer and educator Perth-born Andrew O'Connor is versed in a wide variety of styles and genres, and for more than a decade has developed a busy freelance career encompassing opera, the concert platform, vocal chamber music and the classroom. Praised for his 'remarkable musicianship' (*Limelight* magazine) and 'textured, fine-wine bass baritone' (*Arts Hub*), he appears regularly in both a solo and ensemble context with many of Australia's finest music organisations.

Andrew is a Lay Clerk with St Mary's Cathedral Choir, Sydney, was an Associate Artist with Pacific Opera in 2019, and was the winner of the Royal Melbourne Philharmonic Aria Prize 2020. From 2015 to 2019 he was a core member of The Song Company. In 2022 he made his international debut with the VOCES8 Foundation and in August 2023 he will travel to San Francisco for the American Bach Soloists Academy.

Other 2023 engagements include a range of festival, concert, education and recording projects for AVÉ – Australian Vocal Ensemble, Handel's *Samson* for Sydney Philharmonia Choirs, Bach's *St John Passion* with the Canberra Symphony Orchestra, *Songs of Rosa Mystica* with The Song Company, Handel's *Alexander's Feast* with Collegium Musicum, and other projects with Bach Akademie Australia, Moorambilla Voices and more.

His operatic experience includes more than twenty complete roles – most recently those of Gelone in Cesti's *Oronthea* and Polyphemus in *Acis and Galatea* for Pinchgut Opera, and four roles in Graeme Koehne's *Love Burns* for The Other Theatre. Other engagements have included *Attila* (Verdi) and *The Eighth Wonder* (Alan John) with Opera Australia Chorus, *Hamlet* (Brett Dean) for the Adelaide Festival, and five years with West Australian Opera (2010–14), as well as a wide span of roles with other independent companies including works by Monteverdi, Purcell, Mozart, Offenbach, Sullivan and Britten.

Outside of music, Andrew is always on the hunt for an excellent coffee, a great bowl of pasta, a new favourite red wine, tickets to the latest theatrical hit in Sydney, or a long coastal walking track.



Kiana Gallop-Angeles
Ensemble



Bridgette Coach
Ensemble



Dohoon Kwon
Ensemble



Thomas Remaili
Ensemble



HAYLLAR MUSIC TOURS

HAYLLAR MUSIC TOURS

Join Hayllar Music Tours for an unforgettable musical experience in 2023. From the bustling thrill of performances at the grandest opera houses in Chicago & New York, to journeying around the beautiful countryside in Ireland and attending the internationally renowned Wexford Festival Opera, Hayllar Music Tours has something on offer for every lover of music and travel.

- OPERA IN THE ENGLISH COUNTRYSIDE | 3–16 JUNE 2023 | SOLD OUT
- IN THE FOOTSTEPS OF BACH | 6–19 JUNE 2023 | SOLD OUT
- OPERA & ART IN NORTHERN ITALY | 14–27 JUNE 2023 | SOLD OUT
- AUSTRALIAN FESTIVAL OF CHAMBER MUSIC | 29 JULY–6 AUGUST 2023
- LA GIOCONDA AT THE SYDNEY OPERA HOUSE | 8–10 AUGUST 2023 | SOLD OUT
- THE ART OF THE PIANO QUARTET | 17–20 AUGUST 2023 | LIMITED AVAILABILITY
- THE ART OF BEETHOVEN | 7–10 SEPTEMBER 2023 | SOLD OUT
- OPERA, MUSIC & ART IN CHICAGO & NEW YORK | 28 SEPTEMBER–8 OCTOBER 2023
- FESTIVAL VERDI IN NORTHERN ITALY | 7–20 OCTOBER 2023 | LIMITED AVAILABILITY
- WEXFORD FESTIVAL OPERA & THE TREASURES OF IRELAND | 17–30 OCTOBER 2023
- WAGNER'S RING CYCLE IN BRISBANE | 30 NOVEMBER–8 DECEMBER 2023 | SOLD OUT
- CHRISTMAS & NEW YEAR IN EUROPE | 20 DECEMBER 2023–2 JANUARY 2024 | SOLD OUT



GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS



Jeremy Allen
Set Designer

Based in Gadigal Land / Sydney and Kurna Land / Adelaide, Jeremy Allen is a graduate of the NIDA Design course and holds a Bachelor of Architectural Studies from the University of South Australia. His most recent work includes the design of the set and costumes for *Fences* at the Sydney Theatre Company, *The Normal Heart* (State Theatre of South Australia), *White Pearl* (STC / National Theatre of Parramatta) and *Orange Thrower* (Griffin Theatre Company), and set design for Edward Albee's *The Goat, or Who Is Sylvia?* (STC / STCSA) and *Merrily We Roll Along* and *The Rise and Disguise of Elizabeth R* (Hayes Theatre).

Other highlights include set design for *Cleansed* and *Angels in America: A Gay Fantasia* (Old Fitz Theatre), *If We Got Some More Cocaine I Could Show You How I Love You* (Kings Cross Theatre) and *Small Mouth Sounds* (Darlinghurst Theatre Company), and set and costume design for *Flight Paths* (National Theatre Parramatta) and *Savages* (Darlinghurst Theatre Company). For Pinchgut Opera, Jeremy was the set designer for *Oron tea* and *The Loves of Apollo and Dafne*.

Jeremy has also designed for *Stupid Fucking Bird*, *4:48 Psychosis*, *Ironbound*, *West Side Story*, *The Tempest*, *Reagan Kelly*, *Love and Honour and Pity and Pride and Compassion and Sacrifice*, and *UNEND*.



Melanie Liertz
Costume Designer

Melanie Liertz is a freelance designer and maker for theatre, film, dance, opera and circus.

For Pinchgut Opera, Melanie has designed set and costumes for *The Return of Ulysses* and *Athalia* and costumes for *The Loves of Apollo and Dafne*. Other design highlights include *How to Catch a Star* and *Dear Santa* for the Australian Chamber Orchestra Families program, costume design for *Kairos* with Meryl Tankard at Sydney Festival, *Jekyll and Hyde*, *Lizzie* and *HMS Pinafore* (Hayes Theatre Co.), *Romeo and Juliet* (Bell Shakespeare), *Good Cook. Friendly. Clean* (Griffin Theatre), *Funatorium – Captain Hook's Pirate Party* (Sydney Opera House), *Alice in Wonderland* (Sydney Festival), *No End of Blame* and *Antigone* (Sport for Jove) and *M. Rock* and *The Trolleys* for Australian Theatre for Young People (ATYP).

Melanie's collaboration with Ball Room Projects, *Threads*, won the Best Kids award at Melbourne Fringe this year and is nominated for a Green Room Award. She was nominated for two Sydney Theatre Awards for *HMS Pinafore* (Hayes Theatre Co.) and received an APDG Award nomination for *Athalia* (Pinchgut Opera). She won two Sydney Theatre Awards for *Antigone* (Sport for Jove).

Melanie is a graduate of the Victorian College of the Arts, with a Bachelor of Creative Arts.



Damien Cooper
Lighting Designer

Damien Cooper is a lighting designer working in theatre, opera and dance. He has designed over 300 shows.

Damien previously worked with Pinchgut Opera on their productions of *Médée*, *Oron tea* and *The Loves of Apollo and Dafne*. Career highlights include Neil Armfield's production of the *Ring* cycle for Opera Australia, *Exit the King* on Broadway starring Geoffrey Rush and Susan Sarandon, Graeme Murphy's *Swan Lake* for The Australian Ballet, which was presented in New York, London, Paris and Tokyo, *Keating! The Musical*, Australia's most successful subsidised theatre show ever, and Australian Dance Theatre's *Birdbrain*, which played over 60 venues around the world.

Damien has won three Sydney Theatre Awards and four Green Room Awards for Best Lighting Design. He won the Australian Production Designers Guild inaugural Award for Lighting Design for his work on Opera Australia's *Der Ring des Nibelungen*, and the Showreelfinder Award for Live Performance Lighting Design for *The Glass Menagerie* at Belvoir.



Shannon Burns
Movement Director

Shannon Burns is a Sydney-based creative specialising in Choreography and Movement Direction.

Choreographic credits for stage include *Carmen* on Cockatoo Island (2022) and *La traviata* on Sydney Harbour (2021) for Opera Australia, *Platée* (2021) and *Oron tea* (2022) for Pinchgut Opera, a Kurt Weill double bill of *The Seven Deadly Sins* and *Mahagonny Songspiel* (2022) for Red Line Productions, and *Cheremushki* (2023) for Victorian Opera.

Shannon choreographed Pinchgut Opera's film *A Delicate Fire* and was resident movement director for Darlinghurst Theatre Company's return season of *Once* (2021). She has worked on numerous large-scale events, including featured choreography in the 2015 Netball World Cup Opening Ceremony, and the 2020 ICC T20 Cricket World Cup Opening Ceremony, where she was on the choreographic team. Burns has created work for Grayboy The Agency, Kermond Creative Entertainment, Lovegrove Entertainment, David Jones, iCloud and more.

Before transitioning to choreography, Shannon worked extensively as a professional dancer in stage, film, television and major events across the globe. She studied ballet full-time at the Queensland Dance School of Excellence and performing arts at ED5INTERNATIONAL.

STAGE MANAGER	Tanya Leach
ASSISTANT STAGE MANAGER	Madelaine Osborn
COSTUME SUPERVISOR	Belinda Crawford
PRODUCTION COORDINATOR	Byron Cleasby
HEAD ELECTRICIAN	Padraigh Ó Súilleabháin
LIGHTING PROGRAMMER	Philip Paterson
SET CONSTRUCTION	Thomas Creative,
	Feather Edge & Byron Cleasby
SCENIC ART	Opera Australia
PROPS MAKER	Hunter Depalo
COSTUME MAKERS	Kym Yeow, Fiona Warmbath
COSTUME ART FINISHER	Lucy Scott
RIGGING	Byron Cleasby
LIBRETTO TRANSLATION	Roberta Diamond
SURTITLES	Natalie Shea
SURTITLE OPERATORS	Jacob Lawler, Hannah Burton
PROJECTOR TECHNICIANS	Cameron Smith, Susie Henderson,
	Pip Morey
	Alan Hicks
LANGUAGE COACHING	
HARPSICHORD SUPPLIED,	
PREPARED AND TUNED BY	Carey Beebe

GIUSTINO

ABOUT THE ARTISTS

Orchestra of the Antipodes

Orchestra of the Antipodes is Pinchgut Opera's flagship orchestra and has played in every production since Orfeo in 2004. This year it celebrates its 20th year and, with *Giustino*, 27th Pinchgut production.

Founded by Antony Walker and Alison Johnston, the Orchestra of the Antipodes is renowned for its virtuosity, precision, sensitivity and attention to lyrical beauty. Erin Helyard conducts the Orchestra of the Antipodes from the keyboard and its members perform on period instruments. The orchestra is passionate in its attention to historically informed performance practice.

The Orchestra's debut CD and DVD, Handel's *Messiah*, drew widespread critical acclaim; a subsequent disc of *Bach Arias and Duets* with Sara MacIver and Sally-Anne Russell quickly became a bestseller, and was nominated for an ARIA Award in 2004. The Orchestra's most recent releases on the ABC Classic label are the complete Bach *Brandenburg Concertos* (nominated for an ARIA Award in 2012), Mozart's Requiem, *Magnificat* with Emma Kirkby, and a disc of Baroque choruses performed with Cantillation, entitled *Hallelujah!*.

Gluck's *Iphigénie en Tauride*, Grétry's *L'Amant jaloux*, Cavalli's *Giasone*, Salieri's *The Chimney Sweep*, Vivaldi's *Griselda* and *Bajazet*, Rameau's *Castor and Pollux*, Haydn's *L'anima del filosofo* and Monteverdi's *The Coronation of Poppea* are available on the Pinchgut LIVE label.

Past performance highlights have included Haydn's *Isola disabitata* with the Royal Opera House Covent Garden and Handel's *Orlando* for Hobart Baroque; *Dido and Aeneas* and *Acis and Galatea* for Opera Australia, and a recital for the World Harp Congress with Andrew Lawrence King. In 2015 Orchestra of the Antipodes played for the inaugural Brisbane Baroque in award-winning performances of Handel's *Faramondo*, Purcell's *Dido and Aeneas* and Bach's *Coffee Cantata*; in 2016 the orchestra returned to Brisbane Baroque for Handel's *Agrippina* and Purcell's *King Arthur* (with Miriam Margolyes). Both *Faramondo* and *Agrippina* won Helpmann Awards for Best Opera in their respective years.

Other engagements include Monteverdi's *Vespers of the Blessed Virgin* with St Mary's Cathedral Choir and The Song Company, Handel's *Dixit Dominus* with Sydney Chamber Choir, and Christmas concerts at St Mary's Cathedral.

Orchestra of the Antipodes now performs exclusively for Pinchgut in their mainstage opera and concert series.

VIOLINS

Matthew Greco

David Christian Hopf, Quittenbach, Germany, 1760
25th Pinchgut Production

Rafael Font

Steffen Nowak, Bristol, UK, 2012, after Nicola Amati, Cremona, Italy, 1666
13th Pinchgut Production

VIOLA

Karina Schmitz

Francis Beaulieu, Montréal, Canada, 2011, after Pietro Giovanni Mantegazza, Italy, 1793
6th Pinchgut Production

Marianne Yeomans

Australia, 1992, after Techler, Austria, 18th century
9th Pinchgut Production

CELLO

Anton Baba

Peter Elias, Aigle, Switzerland, 2000, after Stradivari
14th Pinchgut Production

VIOLA DA GAMBA / LIRONE

Laura Vaughan

Viola da gamba by Henner Harders, Mansfeld, Germany, 2007, after Michel Colichon, Paris, France, 1691
Lira da gamba by Ian Watchorn, Melbourne, Australia, 2009, after Giovanni Maria da Brescia, Italy, 16th century
14th Pinchgut Production

Early keyboards prepared by Carey Beebe.
Pitch: A=415Hz
Temperament: Eighth comma meantone

TRUMPET / CORNETTO

Matthew Manchester

Baroque trumpet by Andrew Naumann, 2004, after Johann Wilhelm Hass (1649–1723), Nuremberg, Germany
Cornetto by John McCann, 2010, after SAM235, Kunsthistorisches Museum, Vienna, Austria (16th century, Venetian, maker unknown)
3rd Pinchgut Production

THEORBO / GUITAR

Simon Martyn-Ellis

Theorbo by Klaus Jacobsen, London, UK, 2006
Baroque guitar by Marcus Wesche, Bremen, Germany, 2011
9th Pinchgut Production

HARP

Hannah Lane

Italian Baroque triple harp by Claus Hüttel, Düren, Germany, 2014, after the painting *La famiglia del artista Brera* by Carlo Francesco Nuvolone, c.1650 (Pinacoteca di Brera, Milan)
5th Pinchgut Production

HARPSICHORD / ORGAN

Erin Helyard

Neopolitan harpsichord by Carey Beebe, Sydney, Australia, 2002, after Boccalari, 1685
Continuo Organ by Henk Klop, Garderen, Netherlands, 2007. Courtesy of ABC Classics, Cantillation & Pinchgut Opera
25th Pinchgut Production



Matthew Greco (Leader)
Violin



Rafael Font
Violin



Karina Schmitz
Viola



Marianne Yeomans
Viola



Anton Baba
Cello



Laura Vaughan
Viola da gamba / Lirone



Matthew Manchester
Trumpet / Cornetto



Simon Martyn-Ellis
Theorbo / Guitar



Hannah Lane
Harp



Erin Helyard
Harpsichord / Organ

GIUSTINO

ABOUT THE OPERA

FROM THE MUSICAL DIRECTOR

Giovanni Legrenzi (1626–1690) was born into a poor family in Clusone, a small town in Lombardy, and received his early musical education from his father, a local church musician. Legrenzi's career was thereafter primarily focused on the city of Venice, where he served as the *maestro di cappella* (music director) at San Marco. In that venerable position (once held by Monteverdi) he eventually succeeded Cavalli in 1680. He also directed the music at the Ospedale dei Mendicanti, a charitable institution that provided music education for orphaned girls.

Legrenzi was highly respected as a composer, and his music was widely performed and admired throughout Italy. Before 1675 he was known mainly as a composer of sacred music and instrumental sonatas, but in his late career he was particularly praised for his operas, which were lauded for their dramatic intensity and musical sophistication. Both Handel and Bach used Legrenzi's works in their own compositional practice, either copying large sections entirely (as we see in Handel's *Samson*) or using his themes for fugues (as we see in Bach's organ works).

Legrenzi was not a prolific opera composer, but his output was universally judged as stellar. *Giustino* was so popular that, according to newspapers of the time, tickets for the *scagni* (or stalls) had to be purchased two days in advance. It was a production full of spectacle, with 11 scene changes featuring magnificent Byzantine architecture and landscaping. The original production featured an elephant with 20 people mounted on it, a sea battle in which a vessel was shattered, and a land battle in which Vitaliano was mounted on a chariot drawn by two real horses.

Nicolò Beregan's libretto has been recognised by many scholars as one of the most important of all the Baroque librettos. Reinhard Strohm notes how it exhibits a remarkable 'romantic diversity of colours and moods'. The story of the rise of the peasant Justinian to the position of emperor proved so popular that Beregan's play was also set by composers as varied as Domenico Scarlatti (1703, Naples), Albinoni (1711, Bologna), Vivaldi (1724, Rome) and Handel (1737, London).

Legrenzi's operatic style is one in which an elegant equilibrium is achieved between recitative (speech-like declamation which moves the action forward) and aria (lyric moments in which the action slows to allow the singer's art to shine). *Giustino* is filled with over 60 arias, but all of them are very short. Equally, the recitative is judiciously paced with a predilection for forward momentum. Legrenzi employs the five-part Venetian string orchestra in telling ways, reserving its use generally to short moments between vocal entries in important arias. In *Giustino*, Legrenzi also includes a single trumpet, for extra panache. Legrenzi's melodies are stylish, graceful and suave. Virtuosity is kept to a bare minimum. His style is marked by purity, simplicity and a remarkable economy of material.

One can see why the character of *Giustino* was so popular. When he first appears, he is ploughing a field; his drudgery and loneliness are perfectly illustrated by a mournful canon at the octave that never stops to rest. Virtuous men can be poor and have no opportunities, he sings, whereas evil men are rewarded with wealth and status. Where is the justice in that, he laments. He falls asleep to a stunning sleeping scene that is not inconsequentially built on the lamenting bass: a masterly conjunction of two powerful conventions of the Venetian theatre. Fortune—the only non-human character in the entire opera—flies in over the sleeping *Giustino* and disseminates her luck.

From here the adventure begins. We are treated to battle arias with trumpet, exotic 'Turkish' arias with the cross-dressing Andronico, lilting tunes for the love-sick Eufemia, and a remarkable series of languid and affectionate declarations of love from Anastasio and Arianna—surely the most sincerely adoring couple in the history of opera. (The role of Arianna emerges as a significant vocal and dramatic presence in *Giustino*, and her arias reflect both virtuosic exuberance and introspective lyricism.) Villainous and supernatural elements add spice and contrast. The ambitious and corrupt henchmen Amanzio and Polimante foment rebellion and intrigue, and there are sea monsters, angry bears and ghosts. The aria for the spirit of Vitaliano's father plays out with the characteristically brutal rhythms that were associated with infernal scenes of the underworld.

As with much of Legrenzi's output, the scores that remain are incomplete. They were scores meant for use by harpsichord players, and empty staves signal the presence of instrumental accompaniments that are forever lost. I have created an entirely new edition of this opera from a conflation of the two sources (one from Venice in 1683 and another from Naples in 1684). I have recreated this missing material in the style of Legrenzi and have also taken the liberty of adding discreet accompaniments to some arias, much in the style of Alessandro Scarlatti's revival in Naples in 1684. Some scene-change music must also have been included, and I have taken this music from other operas by Legrenzi.

As biographer Stephen Bonta has remarked, 'Legrenzi's rise to fame, honour and wealth was remarkable. As a young man from the provinces his resources were so meagre that he required a title of patrimony, granted in 1649, in order to be ordained.' But later in life he was able to underwrite the costs of educating three boys (one of them his brother) and he also became a landowner. His skill and talent were conjoined with impeccable behaviour devoid of scandal. Is it any wonder then that he was drawn to the rags-to-riches story of *Giustino*? He must have seen much of himself in the worthy title character.

Erin Helyard © 2023

GIUSTINO

ABOUT THE OPERA

FROM THE DIRECTOR

A sea monster attacks. This stage direction caught my attention the first time I read the libretto of *Giustino*. Hmmm, I thought, I haven't seen that on stage before. The theatre imagination required to bring that to life excited me, and gave a clue to the sort of world that Legrenzi and librettist Beregan wanted to summon. *Giustino* tells the story of a farmer who becomes an emperor. Very loosely based on Justin I, it's really a framework to give an audience an adventure story filled with romance and conflict, the Marvel film of its time.

Pinchgut is renowned for their bold yet reverent takes on Baroque opera, one of the reasons I was drawn to work with them. I too love taking big pieces and making them shine by focusing on fewer people and more imagination to make them. In an age where we are bombarded with screens, audiences delight in solving things in front of their eyes using theatre magic. Rather than impose a modern parallel on this timeless story, the team and I wanted to honour the traditions of myth and story present in every culture, jumping off from iconography of historical Italian tarot cards as our visual world.

Early on in the opera, we meet our young hero, ploughing a field. He laments his lot, in the purest countertenor, to the most elongated musical phrases we hear in the whole evening. The yearning he feels to escape to a bigger life is what Legrenzi is trying to capture. Artists have always used their chosen form to explore how we experience life, and in *Giustino*, Legrenzi provides us the gamut of emotional experiences — first love, sorrow, hubris, and in a particularly exquisite and finely-tuned aria, the fear of jealousy's arrival — giving the necessary ballast to this event-packed entertainment.

It's been a joy to work with the company, and this extraordinary group of singers, for the first time, and on a piece brimming with melodies, adventure and romance. And, of course, that sea monster.

Dean Bryant



Characters in order of appearance

Arianna	empress of Byzantium
Anastasio	husband of Arianna
Amanzio	Anastasio's general
Polimante	Vitaliano's captain
Andronico	Vitaliano's brother
Giustino	a peasant farmer
Fortuna	the goddess of good fortune
Eufemia	Anastasio's sister
Vitaliano	tyrant of Asia Minor
Spirit	the ghost of Vitaliano's dead father

SYNOPSIS

Act 1

Arianna, the widow of the emperor of Byzantium, marries Anastasio and makes him the new regent. But amid the festivities, a messenger takes everyone by surprise. The tyrant Vitaliano has sent his captain, Polimante: Vitaliano claims Arianna and her empire. This means war.

In that war Arianna is captured by Vitaliano. Vitaliano's brother, Andronico, also has booty he wants to take home from Byzantium: he is in love with Anastasio's sister, Eufemia, and infiltrates the court dressed as a woman named Flavia, in order to abduct her.

The story then turns to the farmer Giustino, who is ploughing his fields, but dreaming of being a war hero. That night as he sleeps, the goddess Fortuna appears and promises him a glorious future. The next morning Giustino feels as strong as an ox. He sees a young woman running from a bear and saves her: it is Eufemia. The princess immediately falls in love with him. She takes her beloved farmer to the palace, where they are given a warm reception.

Meanwhile, the captive Arianna refuses to surrender to Vitaliano. He decides to feed her to a voracious sea monster.

Act 2

Emperor Anastasio is determined to free Arianna; Giustino offers to go with him as his knight. After a shipwreck, the two men wash ashore on an island; the same island where Arianna is to be fed to the monsters. The chained Arianna is liberated by Giustino. The act ends with a battle between the forces of Vitaliano and Anastasio, with Giustino leading the troops.

INTERVAL

Act 3

Giustino takes Vitaliano prisoner in battle, then rescues Eufemia from the clutches of Andronico, who has thrown away his disguise and is about to take her by force. Eufemia is once again happy with her farmer hero and love blossoms between them.

Arianna wishes to reward Giustino for his valour and as a token of her gratitude gives him a gift that Anastasio had given her: Vitaliano's jewelled belt. Egged on by his general Amanzio, Anastasio, already chastened at being outshone in battle by a peasant, becomes convinced that Arianna is in love with Giustino and that his power is threatened. In a jealous rage, he repudiates his wife and condemns Giustino. Giustino manages to set himself free, but is seriously injured.

Amanzio seizes the throne for himself, with the help of the turncoat Polimante.

During this crisis, Vitaliano and Andronico have managed to escape from custody. They come across the unconscious Giustino and Vitaliano sees his chance to finally kill his enemy. But just as he lifts his sword, a ghostly voice is heard: it is Vitaliano's dead father, telling him that Giustino is his brother.

Vitaliano joins forces with Giustino to overthrow Amanzio and restore Anastasio to the throne; Arianna forgives Anastasio; Anastasio declares Giustino his co-ruler and gives him Eufemia's hand in marriage; Giustino seeks clemency for his brothers Vitaliano and Andronico; and Fortune crowns the virtuous Giustino with honour and glory.





Photo: Cassandra Hannagan

GIUSTINO

LIBRETTO

Unlike in Legrenzi's day, it is now custom for the house lights to be turned down during dramatic performances. This libretto is provided for later reference.

ACT 1 | SCENE 1

ARIANNA

O sol che non mai stanco
sull'infiammato carro
i secoli giranti a noi ritorni.
Gran monarca degl'astri, e re de' giorni,
spargi di miglior luce il crin, ch'è d'oro:
splenda per man dell'alba,
oltre l'usato ricomposta con ordine più vago
de' tuoi corsier la sfavillante chioma,
or, che di sacro allor l'augusta fronte
cinge a' cesari suoi la nova Roma.
Il diadema, ch'al crin ti stringo
più che serto è un dono d'amor,
io d'allori le tempie ti cingo,
tu fra lacci annodi il mio cor.
Il diadema, ch'al crin ti stringo
più che serto è un dono d'amor.

ANASTASIO

Da questa man, ch'al mio destin dà legge prendo
dell'orbe il freno
ma più vale un sol fil del tuo crin biondo,
che l'impero di Roma, anzi del mondo.
Sei sì bella, che non v'è astro in ciel
eguale a te.
S'a quest'alma, che t'adora tu comparti un guardo sol,
a quell'occhio, ch'innamora cede l'alba,
e cede'l sol.

FORTUNA

Brilli 'l sol, rida ogni stella
splenda in cielo il di beato;
or, ch'a sposa così bella
grand'eroe t'unisce il fato.
Brilli 'l sol, rida ogni stella.
Con catene di rose, e di gigli
colti in seno all'indica Aurora,
lega l'alme, e 'l letto infiora.

ARIANNA

O sun who never tires
on your flaming carriage,
of returning to us the rotating ages.
Great monarch of the stars, and king of the days,
your hair, which is golden, radiates the best light:
it shines with the dawn,
recreating a more beautiful order,
among the shining manes of your steeds,
and now, with sacred laurel ties this venerable brow
to his empire, the new Rome.
The crown which I place on your head,
is most surely a gift of love
I tie your temples with laurel,
you tie my heart with laces.
The crown which I place on your head
is most surely a gift of love.

ANASTASIO

From this hand, which gives law to my destiny
I take the bridle of the orb,
but a sole strand of your blonde hair is worth more,
than the empire of Rome, and indeed the world.
You are so beautiful that there is no star in the world
equal to you.
If you give this soul, who loves you, just one glance,
the dawn and the sun will cede to your eye that
enamours.

FORTUNA

Sparkle sun, laugh every star,
may this blessed day shine in the sky,
now that such a beautiful bride
is united by fate with a great hero.
Sparkle sun, laugh every star.
With chains of roses and lilies,
gathered with the indication of dawn,
tie the souls, and flower the bed.

SCENE 2

AMANZIO

Ah mio sovrano augusto,
Già 'l Bosforo è in catena, e se più tardi vedrai
per man di Vitaliano audace
Bisanzio imprigionato, ah non sia vero,
che mentre langue il vacillante impero,
ad Anastasio 'l forte,
fra dolci guerre, ed amorose paci,
sia campo 'l letto, e sian le trombe i baci.

ANASTASIO

Al girar di questa spada
fia che l'empio estinto cada,
e del busto il capo scemo,
dia quest'Idra rinascente
sull'arene di Tracia il guizzo estremo.

ARIANNA

E doverà delle mie nozze il giorno
funestarsi col sangue?
Non partirai no no
vo' incatenarti al sen,
se mi lasci io vengo men, se tu parti io morirò.
Vo' incatenarti al sen
non partirai no no.

AMANZIO

Oh my imperial sovereign,
By now the Bosphorus is in chains and if you later see
Byzantium imprisoned by the hand of the audacious
Vitaliano, ah let it not be true
that while the wavering empire languishes,
for the powerful Anastasio,
amongst sweet wars and amorous peace,
the field is the bed and the trumpets kisses.

ANASTASIO

With the turn of this sword,
may the impious fall extinguished
and from the body of this defeated head
this reborn Hydra
will slither away on the sands of Thrace.

ARIANNA

And will my marriage day be made
a funeral of blood?
You will not leave, no, no
I will chain you to my breast
if you leave I will faint, I will die.
I will chain you to my breast,
you will not leave, no, no.

GIUSTINO

LIBRETTO

ANASTASIO
Rasserena 'l bel ciglio
il primo di, che mi conduce al soglio
illustre far co' mie vittorie io voglio.
Ma chi è costui ch'in abito sì strano comparisce
d'augusto al regio aspetto?

AMANZIO
Alla discinta veste al portamento,
del barbaro nemico
rassembra un messaggero, olà?
Che chiedi?

SCENE 3

POLIMANTE
Vitaliano il di cui nome vola
oltre gl'erculei segni,
offre l'armi depor, darti la pace, se la bella Arianna
al suo letto regal ceder non sdegni.

ARIANNA
O dèi ch'ascolto!

ANASTASIO
Riedi tosto al fellon, e di' a quell'empio,
ch'un uom della Bitinia, un vil pirata
non è degno d'Augusta.

POLIMANTE
Vitaliano, he whose name flies
above Herculean symbols,
offers to put down his arms and give you peace if the
beautiful Ariadne does not refuse his royal bed.

ARIANNA
O gods, what do I hear!

ANASTASIO
Laugh at the felon and tell the wicked one
that a man from Bithynia, a vile pirate
does not deserve the title of emperor.

SCENE 4

ARIANNA
Amanzio.

AMANZIO
Alta regina!

ARIANNA
Fra militari arnesi ascosa ad arte
voglio nel campo ostil se mi sei scorta
seguir Venere armata il mio bel Marte.

AMANZIO
A che mal s'adatta a sì tenero seno
il duro incarco dell'usbergo pesante.

ARIANNA
Sembran dolci le pene a un cor amante,

ARIANNA
Amanzio.

AMANZIO
High queen!

ARIANNA
I want you to escort me,
artfully disguised, amongst the armoured soldiers,
to follow as armed Venus, my beloved Mars.

AMANZIO
How difficult it is to adapt such a tender breast
to the heavy weight of the hauberk.

ARIANNA
Pains seem sweet to a loving heart.

SCENE 5

Andronico in abito di donzella.

ANDRONICO
Bella Giuno terrena, il di cui scettro
dà legge al mondo, or ch'il mio cor prostrato bacia le
regie piante,
preserva eccelsa augusta
una vergine afflitta, e lagrimante.

ARIANNA
Sorgi, chi sei! Che chiedi?

ANDRONICO
Flavia son io
lo dell'empio tiranno
resto preda infelice, arde al mio volto,
egli prega, io l'aborro,
tenta l'inganno, usa la forza, io fuggo;
da una torre mi lancio,
a questa reggia volgo il piè,
drizzo i voti,
ed or che umil la maestà latina
nel tuo bel volto adoro,
d'un regio cor l'alta pietade imploro.

ARIANNA
Sarà scudo al tuo onor l'augusto alloro.
Cerco pace in mezzo all'armi,
Marte invoco, e seguo Amor.
Tra le piaghe io vo a sanarmi,
fra le stragi a dar vita al cor.
Cerco pace in mezzo all'armi,
Marte invoco, e seguo Amor.

Andronico dressed as a woman.

ANDRONICO
Beautiful Juno of the earth, whose sceptre
gives law to the world, now that my prostrate heart
kisses your royal feet,
may the excellent Empress save
an afflicted and crying virgin.

ARIANNA
Rise, who are you? What do you ask for?

ANDRONICO
I am Flavia
and I remained the unhappy
prey of the evil tyrant, who burned for my face,
he prays, I abhor him
he tries to trick me, uses force and I flee
I launch myself from a tower
and direct my feet to this realm,
direct my prayers here,
and now that I humble adore
the Latin majesty of your face,
I implore the highest pity from your royal heart.

ARIANNA
The royal laurel will shelter your honour.
I will look for peace amongst the armies,
I invoke Mars and follow Cupid.
Amongst wounds, I will heal myself
Amongst death, I give life to my heart.
I will look for peace amongst the armies,
I invoke Mars and follow Cupid.

SCENE 6

ANDRONICO
Andronico son io di Vitaliano
il guerriero germano,
che d'Eufemia adorando
le due luci omicide,
chiudo tra finte spoglie
in sembianza di Iole alma d'Alcide.
Già m'arrise la sorte,
al mio bel nume spargerò voti, e preghi,
non sempre il ciel d'amor fulmini aduna,
chi coraggio non ha, non ha fortuna.
Beltà, ch'allo splendore
è immagine del ciel,
non ha di smalto il core,
l'alma non ha di gel,
una lagrima d'amante
passa tempre d'adamante
ammolisce ogni crudel.

ANDRONICO
I am Andronico, brother of
the warrior Vitaliano.
Loving Eufemia,
I disguise my murderous eyes
in fake clothing
just as Hercules did.
Fortune has already smiled on me,
for my beautiful idol, I will spread vows and prayers.
The heavens do not always strike one by one with love,
he who has no courage, has no luck.
Beauty, whose splendour
is an image of heaven,
for which the heart has no enamel,
for which the soul cannot freeze,
a tear from a lover
in the fashion of a diamond
softens every cruelty.

SCENE 7

Campagna irrigata dal fiume Ismeno.

GIUSTINO
O del cielo ingiusta legge!
Sollevar sovente al regno
chi di scettro è reso indegno,
e gettargli 'l mondo al piè,
puoi far nascer tra boschi alma da re.
Deh perché non poss'io destin crudele!
Or qual Cadmo novello, o qual Giasone
trar da ruvide glebe armata messe,
e cangiato in guerrier di vil bifolco,
mutar per fatal sorte
in usbergo l'aratro, in campo 'l solco?
Ecco sorge la notte, e 'l ciel adombra,
o qual dolce sopore
mi lega i sensi, e le mie luci ingombra.
O ristoro de' mortali stendi l'ali
dolce sonno vola a me.
Lascia 'l sen di Pasifea,
ch'all'amata, e vaga dèa
volgerai ben tosto 'l piè.
O ristoro de' mortali stendi l'ali
dolce sonno, e vola a me.

Countryside irrigated by the river Ismeno.

GIUSTINO
O unjust law of the heavens!
You allow rulers who are unworthy
of their sceptres to be elevated,
and throw the earth at their feet, but you can allow
the soul of a king to be born in a forest.
Oh, cruel fate, why cannot I
be the new Cadmus or, like Jason,
pull from rough clods an armed harvest,
and change from a vile lout into a warrior,
replace by fateful luck
the plough with armour, the fields with trenches?
The night rises, and the sky darkens
oh, what a sweet drowsiness
ties my senses, and covers my eyes
Oh restorer of mortals, spread your wings
sweet sleep, fly to me.
Leave the breast of Pasiphaë
for you will soon return
to the loved and beautiful goddess.
Oh restorer of mortals, spread your wings
sweet sleep, fly to me.

SCENE 8

FORTUNA
Giustin lascia i riposi...
Mira come al tuo merto or la Fortuna regni,
e tesori in questo punto aduna!
Ecco per te cangiarsi
in reggia la capanna, in soglio il prato.
Sorgi; lascia 'l sopor; segui 'l tuo fato.
La Fortuna, ch'errando va
dée afferrarsi ad un istante,
altrimenti 'l crin volante
incostante
rivolgerà,
che solo è felice, chi prender mi sa.

GIUSTINO
O chiunque tu sia, ch'ora m'inviti
ma con chi sogno? E dove son?
Che parlo?
Pur sian vani i fantasmi
or più non vuol mia generosa mano
trattar rustiche marre.
Di fiera tromba ai strepitosi carmi
vo' nell'agon solo battaglie, ed armi.
Mi chiama nel campo
un genio guerrier:
ove d'armi il mondo suona,
fra le stragi di Bellona
vo' seguir il dio più fier:
mi chiama nel campo
un genio guerrier.

FORTUNA
Giustino, leave your rest.
Look how Fortune now rules in your favour
and gathers treasures in this place.
Here the cottage transforms into a palace,
the field into a throne.
Rise, leave your sleep and follow your fate.
Fortune, who wandering goes,
has to stop every now and then.
Otherwise the fair flying face
inconstant and changeable,
will address
only he who is happy, and who knows how to get lucky.

GIUSTINO
Oh, whoever you are, who now invites me—
but who do I dream of? And where am I?
What am I saying?
Either the ghosts are in vain,
or my generous hand no longer wishes
to handle rustic hoes.
From the noble trumpet to boisterous odes
I want only battles and arms in my camp.
A warring spirit
calls me to the battlefield:
where the world sounds of arms
amongst the carnage of Bellona
I will follow the most fierce god:
a warring spirit
calls me to the battlefield.

GIUSTINO

LIBRETTO

SCENE 9	
<i>Eufemia in abito di cacciatrice. (inseguita da un uomo selvaggio)</i>	
EUFEMIA Cieli! Numi! Soccorso!	EUFEMIA Heavens! Gods! Help!
GIUSTINO Cessi 'l vano timor! Cessin le gridal Salva sei tu, nel mio valor confida. Mostro orrendo invan ti scoti, l'ira accendi 'l dente arroti, tua fieraZZa abatterò. E sbranato, lacerato sull'arena io ti vedrò.	GIUSTINO Cease this idle fear! Cease the cries! You are safe, trust in my bravery. Horrendous monster, you shake in vain You may kindle ire and grind your teeth, But I will beat your fierceness. And in pieces, torn up, on the sand I will see you.
EUFEMIA Cade la bestia estinta. A te di questi boschi ignota deità, nume selvaggio questo mio cor divoto sull'ara del mio sen ti sacro in voto.	EUFEMIA The beast falls dead. To you, unknown deity of these forests, wild god, I devote my heart I consecrate the altar of my breast to you in promise.
GIUSTINO Un uom son io vago d'eroiche imprese, a sbranar l'empia fera della gloria il desio solo m'accese.	GIUSTINO I am only a man, desirous of heroic attempts, to defeat the evil beast, only a desire for glory inspired me.
EUFEMIA Del cesare latino io son l'augusta suora, all'alta reggia tu meco volgi 'l passo; là con sorte migliore avrà degna mercede il tuo valore.	EUFEMIA Of the Latin emperor, I am the royal sister, to the high kingdom, you will come with me; there with the best fortune you will receive wares to match your worth.
GIUSTINO Verrò donna sublime, ove t'aggrada benché de' Rè non curo il favor incostante, ch'a sé stessa è virtù premio bastante.	GIUSTINO I will come to where you wish, sublime woman even if I do not value the inconstant favour of a King as virtue in itself is prize enough.

SCENE 10	
EUFEMIA Luci mie, che miraste? E quando mai Tebe, o Sparta già vide più adorabil fieraZZa! O Dio quel volto quel piacer misto al terror lampeggia, quel non so, che di barbaro, e di grande, che spaventa, e innamora il cor m'accese, una guancia mi vinse, un crin mi prese. Va alla caccia l'arciere volante mille cori predando va, e fra i lacci d'un crin, ch'è vagante ei mi tolse la libertà.	EUFEMIA My eyes, what have you seen? And when has Thebes or Sparta seen such sweet bravery! Oh god, that face which sparkled with such pleasure and terror, that 'I don't know what', barbarous and grand, that both scares and enchants, has kindled my heart, has won my cheek, taken a hair from me. The flying archer is hunting, preying on thousands of hearts, and in the snares of a wanderer, he has taken my liberty.

SCENE 11	
VITALIANO Cade 'l fasto latino, e al nostro ferro cesse il Marte romano. All'armi, o guerrieri indomiti, e fieri, Bisanzio v'aspetta, guerra, strage, ira, vendetta porti 'l braccio furibondo, vegga Europa, e vegga 'l mondo, che nati sete a debellar gl'imperi. All'armi, o guerrieri!	VITALIANO The Latin pride has fallen, and by my sword the Roman Mars will surrender. To arms, indomitable and fierce warriors, Byzantium is waiting for you. War, slaughter, anger, revenge, take your furious arm, may Europe and the world see that you are born to vanquish empires. To arms, oh warriors!

SCENE 12	
POLIMANTE Signor t'arrise il fato, il greco augusto, che rifiutò la pace, guari non è, ch'al nostro campo invito diede notturno assalto, al fiero incontro piegò l'oste nemica, e fra le stragi restò mia preda alto campion feroce, ch'in segno di mia fede consacro umil di Vitaliano al piede.	POLIMANTE Sir, fate has smiled on you. The Grecian emperor, who refused peace not long ago attacked our invincible camp by night. To our fierce resistance the enemy army submitted, and amid the carnage a ferocious champion became my prey, whom as a sign of my faith, at your feet, I humbly dedicate to you, Vitaliano.
VITALIANO Amor! Cieli che miro! Ah son pur queste le divine sembianze d'Arianna, ch'adoro. Si tronchino i lacci. Si spezzin quei nodi. Ah che per fatal sorte del mio cor sono i ceppi, e le ritorte. Bella augusta, mio sol, mio nume in terra, ecco al tuo piè prostrato chi per tuo amor pose già l'orbe in guerra, è tua l'Asia, e l'Europa; pur che a me giri un sol guardo di quegl'occhi lusinghieri mille regni non curo, o mille imperi.	VITALIANO Love, heavens, what do I see! Ah, this is indeed the divine semblance of Arianna, whom I adore. Cut off those ties Break those knots Ah, what fatal fortune has put my heart in stocks and shackles. Beautiful empress, my sun, my god on earth here prostrate at your feet is he who for your love put the world at war, Asia is yours, and Europe too; one glance from your enticing eyes is worth more a thousand reigns, or a thousand empires.
ARIANNA Indarno aspiri d'augusto alla consorte?	ARIANNA So you have aspirations for the wife of the Emperor?
VITALIANO Ch'augusto? Or mia tu sei.	VITALIANO What emperor? Now you are mine.

ARIANNA T'inganni se sperì di stringermi al sen, pria svenata esanimata fra le stragi io verrò men.	ARIANNA You are kidding yourself if you hope to pull me to your breast before I am bled dry and deprived of life in the midst of carnage I will die.
VITALIANO Così fiera o mia diva a chi t'adora? <i>(tenta di baciarla)</i>	VITALIANO So fierce is my goddess to he who loves you? <i>(he attempts to kiss her)</i>
ARIANNA Scostati dal mio sen tiranno, indegno. <i>(gli dà una guanciata)</i>	ARIANNA Move away from my breast, despicable man. <i>(she gives him a slap)</i>
VITALIANO Così tratti colui, ch'al mondo impera? Vanne ingrata cru dele spietata tua fieraZZa alfin caderà stretta, e avvinta a duro scoglio il tuo orgoglio perirà.	VITALIANO Is this how you treat he who rules the world? Go, ungrateful one, cruel spiteful woman, your pride will fall crushed and bound to a hard rock— your haughtiness will perish.

SCENE 13	
ARIANNA Tra le fauci de' mostri mi scagli iniqua sorte più ch'i baci d'un empio amo la morte. Così vago è quel sembiante per cui il seno acceso sta, che quest'anima costante mille pene incontrerà.	ARIANNA Unjust fate has placed me amongst the mouths of various monsters. I prefer death to the kisses from a cruel man. So beautiful is the person for whom my breast is enflamed that this faithful soul would meet a thousand pains.

ACT 2 SCENE 1	
EUFEMIA Al tuo piede augusto s'inchina quest'eroe, ch'in mio soccorso lottando co' le belve sbranò i mostri più crudi entro le selve.	EUFEMIA At your noble foot, bows this hero who, in rescuing me, fighting beasts, killed the cruellest monsters in the forest.
ANASTASIO Sarai il mio cavalier di fino usbergo, tosto s'armi quel forte.	ANASTASIO You will be my knight, in fine armour, as soon as you arm that fortress.
GIUSTINO In sua difesa incontrerò la morte.	GIUSTINO In your defence I would find death.

GIUSTINO

LIBRETTO

ANASTASIO Su, miei prodi campion da voi richiedo l'usate prove; itene omai sciogliete Arianna da ceppi, al vostro ferro precorrerà 'l mio brando. EUFEMIA <i>(verso di Giustino che vuol partire)</i> Tu volgi altrove il passo. GIUSTINO Nel sentier della gloria io drizzo il piede EUFEMIA A te sacro 'l mio core, e la mia fede.	ANASTASIO Come, my champions, I ask from you the customary trials, go, release Arianna from shackles, your swords will be led by mine. EUFEMIA <i>(to Giustino who is leaving)</i> You are going elsewhere. GIUSTINO I direct my feet in the direction of glory. EUFEMIA To you I sacrifice my heart and my faith
SCENE 2	
ANDRONICO Dimmi come esser può, ch'il sen t'infiammi un'imago sì rustica, e negletta? EUFEMIA Quanto più fier si mostra ei più m'alletta. ANDRONICO Che dirà augusto, l'impero? S'Eufemia il di cui merto il mondo honora d'un rozzo, e vil bifolco anco al fumo s'abbaglia? EUFEMIA Ogni disuguaglianza Amore agguaglia. È un foco Amore ch'il core accende. È un genio dolce, che l'alme sforza è certa forza che non s'intende. Egli è bambino che ad un istante divien gigante. È un dolce strale che l'alma impiaga, e pur appaga benché c'offende.	ANDRONICO Tell me, how can your heart be inflamed by an image so rustic and neglected? EUFEMIA The more beastly, the more I am delighted. ANDRONICO What will the emperor say, and the empire? If Eufemia, whose merit is honoured by the world, is dazzled by the smoke of such a crude and ignorant man? EUFEMIA Love equals every inequality. Love is a fire that ignites the heart. He is a sweet genius, who compels souls, he is a certain force that cannot be understood. He is a child who in an instant can become giant. He is a sweet arrow who pierces the soul and appeases us even though he offends us.
SCENE 3	
ANDRONICO Amor consigliami che deggio far? Se non spero alcun ristoro l'empia ch'adoro deggio lasciar; Amor consigliami che deggio far? Sì vo' seguirla amando vo' adorarla penando, e se crudele repugnerà a miei voti rapiro' l'infedele. Non v'è peggio in amor, che dover piangere lice ogni froda, pur che si goda. Può un guardo, un vizzo, un bacio ogn'alma frangere. Non v'è peggio in amor, che dover piangere.	ANDRONICO Love, tell me what should I do? If I cannot hope for solace I must leave the cruel one whom I adore. Love, tell me what should I do? Yes, I will continue to love her, adore her in pain, and if she cruelly repudiates my desires I will kidnap the unfaithful woman. There is nothing worse in love, than having to weep, so any swindle is allowed in pursuit of joy. A glance, a kiss can crush every soul There is nothing worse in love, than having to weep.
SCENE 4	
<i>Scogli dirupati con mare agitato da venti.</i> GIUSTINO Al dispetto dell'onde pur calchiam queste arene, e invan tu sgridi il destino, e la sorte vince Fato e Fortuna un'alma forte. ANASTASIO Quanto invito è costui! Col suo valore mi risveglia l'ardir. GIUSTINO Quinci non lunge mira fumar un pastorale albergo, colà affrettiamo il passo.	<i>On the rocks of a stormy sea</i> GIUSTINO Despite the waves, we have reached these shores. You yell in vain at destiny and luck - Fate and Fortune win against any strong soul. ANASTASIO How indomitable is this man! With his bravery, my fire reawakens. GIUSTINO Not far from here I see smoke from a pastoral dwelling, let's hurry there.

ANASTASIO
Darà solingo speco
forse lieve conforto al cor già lasso.

ANASTASIO
A solitary den
may give little comfort to a weary heart.

SCENE 5	
ANASTASIO Se non miro il sol ch'adoro l'alma in seno mi sento languir pur ch'un guardo mi doni ristoro qual fenice entro gli ardori mi contento d'incenerir.	ANASTASIO If I cannot see the sun whom I adore I feel my soul languish in my breast just one glance would restore me like a phoenix amongst flames I am content to burn.
SCENE 6	
POLIMANTE Questo è il loco fatale, ove mostro vorace farà nel seno tuo piaga letale. Ah pria, che fiero dente sbrani membra sì belle del monarca Bitino cedi agl'amori, e 'l tuo rigor ammorza La legge non condanna un ch'opri a forza, ARIANNA Pria, che tradir augusto di mia costanza al nume cadrò vittima esangue godrò su queste selci i trofei di mia fé scriver col sangue. POLIMANTE Costei ch'ha un cor di marmo s'incateni a quel sasso? È giusto alfin, che pera lacerata da un mostro alma di fiera.	POLIMANTE This is the fatal place where the voracious monster will give you the lethal would on your breast. Ah, before the fierce tooth pierces the beautiful skin of the Bithynian monarch, cede to love, and soften your surliness. The law does not condemn he who acts under duress. ARIANNA Before betraying the emperor and my constancy to the gods, I will fall as a bloodless victim and enjoy the hard pebble stones where I will write the trophies of my faith in blood. POLIMANTE This woman, who has a heart of marble will chain herself to that stone? It is just in the end, that such a beastly soul will perish torn to shreds by a monster.
SCENE 7	
ARIANNA Numi o voi, ch'il ciel reggete con la destra onnipotente voi, che gl'astri rivolgete soccorrete un'innocente. GIUSTINO Ma qual orrendo, e spaventoso mostro or con guizzo improvviso esce dall'onde! ARIANNA Cavalier donami aita. GIUSTINO In tua difesa esporrò a mille morti or la mia vita. ARIANNA Io respiro signor, per la tua mano. D'Augusto la consorte il tuo brando guerrier tolse alla morte. GIUSTINO Tu Arianna! Sì rallegrì il tuo cor salva tu sei.	ARIANNA Gods, oh you who rule the heavens by your omnipotent right hands, who rotate the stars, come to the aid of an innocent. GIUSTINO But what horrid and terrifying monster is sliding out of the waves!? ARIANNA Sir, give me help! GIUSTINO In your defence I will expose my own life to a thousand deaths. ARIANNA I breathe thanks to your hand, sir. The wife of the emperor has been saved from death by your sword. GIUSTINO You are Arianna! Cheer you heart - you are safe.
SCENE 8	
ANASTASIO Traveggo, oppur la mente sì fabbrica fantasmi è questo il volto del bel idolo mio! ARIANNA Numi, che miro, o dio. È questo del mio sposo l'adorato sembiente! ARIANNA, ANASTASIO Corri, vola tra queste braccia dammi un bacio stringimi al sen. Caro nodo, ch'il cor m'allaccia, fra gl'amplessi io vengo men.	ANASTASIO I must be deceiving myself, or my mind is creating illusions, this is the face of my beautiful idol! ARIANNA Gods, what do I see, oh god This is the adored face of my husband! ARIANNA, ANASTASIO Run, fly to these arms give me a kiss and pull me to your breast. Dear knot that binds my heart I die from these embraces.

GIUSTINO

LIBRETTO

SCENE 9	
GIUSTINO	GIUSTINO
Per le chiome ho la Fortuna sulla rotta ho fisso il piè perch'io varchi il mar fremente, più ridente si volge a me. Nembi in Ciel piu non aduna.	I have Fortune by her hair, on the wheel my foot is steady, so that I can pass over the trembling sea, more pleasant it becomes for me. Dark clouds no longer loom around me.
SCENE 10	
VITALIANO	VITALIANO
Troppo fosti o mio core precipitoso all'ire! A cruda morte io dannar la mia vita! Ahi Polimante scoprimi del mio bene l'adorate reliquie, ai dolci avanzi d'empie zanne voraci. Darò pentito almen gl'ultimi baci.	You were too fast to anger, oh my heart! To a cruel death, I have condemned my love! Alas, Polimante, retrieve the adored relics of my love's life, the sweet remains of the evil, voracious teeth. I will at least give them, remorsefully, the last kisses.
POLIMANTE	POLIMANTE
Ma che scorgo! Che miro! Ecco trafitto al suol l'orribil mostro gran portento de' mari.	But what do I discover! What do I see! Here lies the horrible monster, great beast of the sea, pierced through the heart.
VITALIANO	VITALIANO
ah se vive Arianna, io non dispero con diluvi di pianto ammollir sua fielezza. Sì vaghe luci adorerò. Siate pur crude, e spietate del mio cor orse beate a quei rai mi volgerò.	Ah, if Arianna lives, I do not lose hope of softening her pride. with deluges of tears, Such beautiful eyes, I will adore. be they cruel and merciless, from my heart I will send blessed stars to those rays.
SCENE 12	
EUFEMIA	EUFEMIA
Lascia che per la gioia baci l'augusta mano.	Let me kiss your royal hand in joy.
ARIANNA	ARIANNA
Ad altro tempo mi riserbo narrar di mie sventure le più strane vicende ora sol vi basti che di Giustin nel brando oggi s'aduna d'Arianna il destino, e la fortuna. Guari non è che cesare l'invitto da tal eroe scortato le più scelte falangi guidò contro il tiranno Caderà chi mi fa guerra fulminato a questo piè, chi tentar osò mia fè. Qual Tifeo n'andrà sotterra.	I will reserve the tale of my strange adventure for another time, now it is important only to know that today, with his sword, Giustino brought Arianna's destiny and fortune together. It won't take long for the indomitable emperor, escorted by that hero, to guide the best phalanx in battle against the tyrant. He who makes war against me will fall struck dead at this foot, whoever tried to risk my faith. Like Typhon, he will be buried.
SCENE 13	
ANDRONICO	ANDRONICO
ti condurrò nel campo ove 'l tuo vago dar potrà refrigerio alle tue faci amor nume guerrier giova agli audaci.	I will lead you to the camp where your beloved will be able to calm your fires, the warrior god celebrates the brave.
EUFEMIA	EUFEMIA
Per mirar del mio sol le vaghe forme del tuo piede fedel, seguirò l'orme.	In order to see the beautiful form of my sun, I will follow the prints of your faithful foot.
SCENE 14	
ANDRONICO	ANDRONICO
Or va' Andronico lascia questi mentiti arnesi: si rivesti l'acciar getta la gonna, sai che non sempre lice ad un guerrier Achil fingersi donna. Se la bella ch'adoro penando sola, e ignuda al sen stringerò, non più lagrimando, non più tormentando, quel volto baciando felice sarò.	Now, go Andronico leave these badly-dressed lies replace the armour and throw away the skirt, you know that it is not always allowed for a warrior Achilles to pretend to be a woman. If I hold the beauty whom I adore to my breast, while she is suffering and alone, there will be no more tears no more torments I will be kissing that happy face.

Sia ritrosa, sia sdegnosa,
userò l'arte, e l'inganno
se non saprò goder, Amor mio danno.

She may be reluctant, or disdainful
but I will use art and charm
if I do not succeed, Love will be my undoing.

SCENE 15	
ANASTASIO	ANASTASIO
Su su su struggete ferite pugnate quegl'empi atterrate. Resti 'l fellon tra ferrei ceppi avvinto già ne' vostri sembianti leggo le mie vittorie: avete vinto.	Come, come, come destroy injure, fight flatten the enemy. May the felon remain vanquished in chains, already in your faces I read my victories, you have won.
GIUSTINO	GIUSTINO
A guerra a battaglia all'armi su su; s'incontri, ed assaglia quel fiero ch'altero osò di por il mondo in servitù.	To war, to battle, to arms, come, come; meet and assail that cruel man, who, stubborn and haughty, attempted to put the world into servitude.
TUTTI	ALL
A guerra a battaglia all'armi su su.	To war, to battle, to arms, come, come.

ACT 3 SCENE 1	
GIUSTINO	GIUSTINO
Frena l'orgoglio altero temerario fellon sei prigioniero.	Stop your haughty pride, reckless felon, you are prisoner.
VITALIANO	VITALIANO
Non mi vinse il tuo ferro, mi tradi quella cieca della cui labil rota sempre vario è'l tenor.	Your sword did not defeat me, I was betrayed by that blind woman whose unstable wheel always varies its tenure.
GIUSTINO	GIUSTINO
Domò la tua superbia il mio valore.	My valour won against your pride.
AMANZIO	AMANZIO
Che miro o Ciel! Fia vero, Ch'ad un rustico brando tal vittoria s'acriva?	It is true that such a victory be ascribed to a rustic sword?
GIUSTINO	GIUSTINO
Su miei forti compioni Trofeo di vostre spade Sian di quest' empio I militari arnesi.	My trusty champions take your trophies from the military equipment of these wicked ones.
AMANZIO	AMANZIO
Questo gemmato cinto sarà mia preda.	This jewelled belt will be my prize.
GIUSTINO	GIUSTINO
Olà! Tra lacci avvolto scortate il fier tiranno d'Augusta al regio piede. Scherza, e ride la sorte incostante coll'ali alle piante in giro se'n va; il tutto sconvoglie dà scettri, li toglie di Proteo ha 'l sembiante, fermezza non ha.	Hey! Tie up the evil tyrant and escort him to the royal feet of the emperor. Inconstant fate jokes and laughs, with winged soles she goes round and round, unsettles everything, gives sceptres and takes them away. She has the face of the prophetic Proteus but not the constancy.

SCENE 2	
AMANZIO	AMANZIO
Signor de' tuoi trionfi esulta questo cor, ma ch'un bifolco la vittoria ti usurpi, e Vitaliano sia trofeo del tuo campo si dia ad augusta, e a cesare si tolga. Ah, che Amanzio il tuo fido soffrir non può; sì, si ben tosto attendi, mentre uno abbatti, altro involarti il regno.	Sir, your trophies my heart exalts, but that a uncouth yokel usurps your victory and that Vitaliano the trophy of your battle, is given to the chief and taken from Caesar Ah, Amanzio, your faithful one, cannot suffer this, yes, you will soon see that, while you defeat one, another will steal your kingdom.
ANASTASIO	ANASTASIO
A quest'lcaro audace saprò troncar il volo.	I will know how to cut short the flight of this audacious Icarus.
AMANZIO	AMANZIO
Quelle figlie del sol gemme lucenti, ch'al superbo tiranno formar serto regale offro al tuo crine.	These daughters of the sun are radiant gems, that formed the royal belt of the proud tyrant. I offer them to you.

GIUSTINO

LIBRETTO

ANASTASIO

O Atlante dell'impero, il don ricevo,
vanne tosto alla reggia, e di Giustino
rintraccia ogni pensiero.
Ahi geloso timor quanto sei fiero!

ANASTASIO

Oh Atlas of the empire, I receive your gift,
go quickly to the palace and follow every thought of
Giustino.
Oh jealous fear, how you are fierce!

AMANZIO

Tuoi cenni eseguirò.
Avrò di lince il guardo,
Argo novel sarò.

AMANZIO

I will execute your commands.
I will have the eyes of a lynx.
I will be the new Argo.

SCENE 3

ANASTASIO

Non m'uccider gelosia figlia sei d'amor,
ch'è cieco, e mill'occhi hai sempre teco
per dar pene all'alma mia.

ANASTASIO

Do not kill me, jealousy, daughter of love,
who is blind, and you have always a thousand eyes
with you, to give my soul pain.

SCENE 4

ANDRONICO

Non son donna qual credi.

EUFEMIA

Lasciami

ANDRONICO

In van contendi

EUFEMIA

Scaglia contro 'l crudele
Nume tonante, le saete homicide

ANDRONICO

Delle colpe d'Amore Giove si ride
Con quel labbro, ch'alletta ai baci
il mio cor consola almen
lascia o cara, ch'io tempi mie faci
tra le nevi del morbido sen.

EUFEMIA

Spargi i tuoi voti al vento.

ANDRONICO

I am not the woman you think I am.

EUFEMIA

Let me go.

ANDRONICO

In vain you struggle.

EUFEMIA

Thunderous gods,
fling murderous arrows towards the evil man.

ANDRONICO

Jupiter laughs at the blows of love.
With those lips, who invite kisses
at least console my heart.
Leave me to temper my flames
in the snows of your soft breast.

EUFEMIA

Spread your wishes to the wind.

SCENE 5

GIUSTINO

Eccomi all'opra, tosto cadrai svenato.

ANDRONICO

Son vinto.

GIUSTINO

Io non permetto sull'altar del mio sdegno
offrir ostia sì vile:
olà traete a Bisanzio costui!

GIUSTINO

I am here, soon you will fall dead.

ANDRONICO

I am defeated.

GIUSTINO

I will not permit the offering of such a vile host on the
altar of my disdain.
Take him to Byzantium!

SCENE 6

EUFEMIA

O come a sì gran d'uopo
tu m'arrechì signor pietosa aita.
Difensor del mio onore, e di mia vita.

GIUSTINO

Bella mia, dunque ver me
sì costante è la tua fé?

EUFEMIA

Sin ch'intorno al polo amato
l'orsa in ciel s'aggirerà,
questo cor per te piagato
le tue luci adorerà.

GIUSTINO

(Ahi di sì bel sembiante
quando meno credei, divenni amante.)
Sin che cinto d'aureo lume
Febo in ciel splendor vedrò,
del tuo volto o mio bel nume
idolatra ognor sarò.

EUFEMIA & GIUSTINO

Pur ch'il foco, ond'io m'infiammo
nel tuo sen non fia mai spento.
Mi sia grato il penar, caro il tormento.

EUFEMIA

Oh what great luck,
you reach me, sir, blessed saviour,
defender of my honour, and of my life.

GIUSTINO

My beauty, so your faith
to me is so constant?

EUFEMIA

As long as the Ursa Major
rotates around her beloved pole star,
this heart, plagued by you
will adore your eyes.

GIUSTINO

(Ah, when I least believed it,
I have become the lover of such a beautiful semblance)
As long as I will see Phoebus shining
with golden light
I will idolise your face, oh my beautiful goddess,
at every moment.

EUFEMIA & GIUSTINO

As long as the fire, where I burn,
in your breast is never extinguished.
Pain is welcome, torment is dear.

SCENE 8

ANASTASIO

Dell'empio Vitalian vinto è l'orgoglio.

ARIANNA

Per opra di Giustino,
pur alfin mi formò scabello al soglio.

ANASTASIO

Molto deggio al suo brando

ARIANNA

Merta corone il suo valor sovrano.

ANASTASIO

(Non è degno d'onor ferro villano.)
Queste fulgide gemme
trofeo del mio valor spoglie di guerra
a tua beltà consacro.

ARIANNA

Ma che fia di Giustin la di cui destra
colse fasci di palme alla tua fronte?

ANASTASIO

Tanto ha in pregio costui?

AMANZIO

Cotanto l'ama.

ANASTASIO

The pride of the evil Vitaliano has been defeated.

ARIANNA

Thanks to Giustino,
who in the end provided a stool to the throne.

ANASTASIO

I owe a lot to his sword.

ARIANNA

His sovereign bravery deserves a crown.

ANASTASIO

(A peasant's sword is not worthy of honour)
To your beauty I consecrate
these shining jewels
spoils of war and trophies of my bravery.

ARIANNA

But what of Giustino, whose hand earned you
such glories?

ANASTASIO

You hold him so highly?

AMANZIO

So much that she loves him.

SCENE 9

GIUSTINO

Si raddoppin gl'allori al mio crine
due tiranni, co' lor danni
provaro dal mio acciar scempi, e rovine.

ARIANNA

O quanto ammiro il tuo valor altero,
or che ne' tuoi trionfi
aggiungi nove glorie al nostro impero.

EUFEMIA

Costui, ch'è fra catene
Flavia non è, ma perfido, e spietato
ch'ardi tentar la mia onestà;
Giustino repressè 'l suo furor.

ANDRONICO

Merta pietade
la mia fede, il mio amor, mia verde etade.

EUFEMIA

Chi ardi tradir regia fanciulla, or mora.
Mio cor all'armi vendetta io vo'.
Farò scempio di quell'empio,
ch'il mio labbro profanò.

GIUSTINO

The laurels around my head are doubled,
two tyrants, with their losses,
suffered affliction and ruin from my sword.

ARIANNA

Oh how I admire your high valour
now that in your triumphs
you add new glories to our empire.

EUFEMIA

He who is in chains
is not Flavia, but an evil and wicked man,
who dared to tempt my honesty,
Giustino repressed his fury.

ANDRONICO

I beg pity,
my faith, my love, my eternal truth.

EUFEMIA

Who dared to betray the royal maiden, now dies.
My heart, I want to take revenge in arms.
I will torment that evil man
who abused my lips.

SCENE 10

ARIANNA

Ti lascio eccelsa augusta, volgo a cesare il piede.
Sian queste rare gemme del tuo merto sublime alta
mercede.

AMANZIO in disparte

(D'una donna regal questa è la fede!)

GIUSTINO

Tra le gemme di questo cinto
il mio cor legato sta.
Se tua regia bontà m'avvinto
serva l'alma per te sarà.

AMANZIO tra se

(Tra gemmata catena
vo' che perda il fellon la libertà.)

ARIANNA

I leave you excellent ruler, and return to the emperor.
May these rare gems be worthy of your sublime
merit.

AMANZIO in disguise

(This is the faith of a royal woman!)

GIUSTINO

My heart is tied amongst
the gems of this belt.
If I tie myself to your royal goodness,
my soul will be your servant.

AMANZIO to himself

(I want that the felon loses his liberty
in a jewelled chain)

SCENE 11

VITALIANO

Andronico tu piangi! Animo core
ci vuol entro i perigli,
sono i più arditì gl'ottimi consigli
ardisci! Un punto solo
può darci in un la libertade, e 'l regno.

ANDRONICO

L'orme tue seguirò.
Fortuna, e Amore assistimi tu
deh permetti o dio di Guido,
che un amante così fido
tragga 'l piè di schiavitù.

VITALIANO

Andronico you are crying!
We need a brave heart amongst dangers
the most daring are the best advisors,
dare! Just one moment
can give us freedom and the realm in one.

ANDRONICO

I will follow your directions.
Fortune and love, assist me,
oh, god of guidance,
permit such a faithful lover,
o elicit the foot of servitude.

GIUSTINO

LIBRETTO

VITALIANO Fuggo dalle catene, ma porto i lacci al cor; sento più acerbe pene provo più rio dolor.	VITALIANO I flee from chains, but carry the ties in my heart I feel the sharpest pains, and the worst suffering.
SCENE 12	
ANASTASIO E sarà ver ch'alla mia fede infida osasse l'empia Augusta il raro cinto offrir ad altri in dono? AMANZIO Pegno d'amor al fier Giustin lo porse. ANASTASIO Vendicarmi saprò, ed ecco appunto il traditor se n' viene. AMANZIO (Sulla caduta sua sorge mia speme.) GIUSTINO Cesare tu vincesti, e s'altro manca più da vincer in terra, sin che vive Giustino armati in guerra. ANASTASIO Dal tuo brando fatale riconosco i trionfi ma qual pregiato cinto splende al braccio guerriero? GIUSTINO (Or che dirò! Per togliere i sospetti simulerò.) Di questa destra invitta fra le spoglie del campo ei fu lucida preda. Sire a te le consacro. ANASTASIO (ricevendo il cinto) Di champion così forte compenserò il valor, (ma con la morte.) Vanne, che meco assiso vo', ch'il mondo t'ammiri in pompa trionfale. AMANZIO Sarà il carro a costui barca letale.	ANASTASIO And can it be true that the unfaithful Empress has dared to offer the rare belt as a gift to another? AMANZIO She offered it as a sign of her love to Giustino. ANASTASIO I will know how to vindicate myself, and here, the traitor is coming now. AMANZIO (My destiny will rise with his fall.) GIUSTINO Caesar, you have won, and if there is anything else left to win on earth, until Giustino dies, he will be ready for battle. ANASTASIO I recognise the triumphs of your fatal sword, but what prized belt shines on your warrior arm? GIUSTINO (Now what will I say? To remove any suspicion, I will lie.) This was the shining prize for this victorious hand amongst the spoils of the field. I will give them to you, Sir. ANASTASIO (receiving the belt) From a champion so strong, I will compensate the bravery (but with death) Go, as I want the world to admire you sitting with me in the victory parade. AMANZIO The carriage will be his lethal boat.
SCENE 13	
ANASTASIO Ecco l'infida! O dèi come ha raccolto un inferno nel seno, un ciel nel volto. ARIANNA Mio bel sole, idolo mio dolce fiamma di questo cor. ANASTASIO Soggiace ognor di mille cure al pondo chi sostiene l'impero, e regge il mondo. Ma del cinto gemmato, perché, o bella non fregi 'l sen di neve? ARIANNA (Che saprò dir! Ogni ombra vo' sgombrar del suo cor.) Mentre miravo colà nel sen di Teti scherzar i muti armenti cadé sire il tuo dono in grembo all'onde. ANASTASIO Tu mi deridi! ARIANNA Io dileggiar Augusto? Giuro per la tua vita ch'il flutto lo rapì.	ANASTASIO Here is the traitor! Oh gods, how she has gathered hell in her breast, with heaven in her face. ARIANNA My beautiful sun, my idol, sweet flame of this heart. ANASTASIO He who sustains the empire and rules the world lies heavy under the weight of a thousand cares. But why do you not wear the jewelled belt on your snow white breast, oh beauty? ARIANNA (What can I say! I wish to lift every shadow from his heart.) While I was looking there into the breast of Thetys at the schools of fish playing, Sir, your gift fell into the lap of the waves. ANASTASIO You mock me! ARIANNA Me, mock the emperor? I swear on your life that the sea stole it.

ANASTASIO Taci spergiura, questo è 'l cinto. ARIANNA) Ah cesare! Ah signor! Mio re! Mio nume! Odi le mie discolpe. ANASTASIO Tanto ardir impudical! Levati omai dal mio regal aspetto, indegna del mio trono, e del mio letto! ARIANNA Così crudel mi lasci? Così giudice ingiusto or mi condanni? In così gravi affanni, in così gran martir, chi mi conforta? Consola Cupido, quest'alma che pena. Bel nume d'Amore dà pace al mio core, che vive in catena.	ANASTASIO Quiet, liar, this is the belt. ARIANNA Oh emperor! Oh sir! My king! My god! Hear my pleas for forgiveness! ANASTASIO Such impudence, you immodest woman! Remove yourself from my royal you are unworthy of my throne and my bed! ARIANNA So cruelly you leave me? So unjustly now you condemn me? In such grave sorrow, in such deep suffering, who will comfort me? Console, Cupid, this suffering soul. Beautiful god of love, give peace to my heart, who lives in chains.
--	---

SCENE 14	
ANASTASIO Lascia tosto quel ferro o traditore. GIUSTINO (deponendo il brando al piede di cesare) io traditore? Cesare! Gran monarca? E non rispondi? Mirami supplicante, e se mai col pensiero offesi 'l tuo decoro, svenami di tua man contento io moro. ANASTASIO Al carnefice infame destinata è tal opral lte miei fidi paghi cogl'occhi il già commesso errore. Chi fè sua scorta un troppo cieco amore?	ANASTASIO Put down that sword, oh traitor. GIUSTINO (leaving the sword at the feet of the emperor) I a traitor? Caesar? Great monarch? And you don't respond? Look at me, and if I ever offended your grace, even in thought, cut my veins with your hand and I will die happy. ANASTASIO This deed is destined for the infamous executioner. You will pay with your eyes for the error you have committed. Who chose blind Love to be his squire?

SCENE 15	
GIUSTINO E mi fuggè, e non m'ode il fier tiranno! Eufemia idolo amato scopri 'l volto adorato dona un breve ristoro a' miei martiri fa' che morendo in que' begl'occhi io spiri.	GIUSTINO He flees from me, and won't listen to me, the fierce tyrant! Eufemia, my beautiful idol, reveal your adored face, give some brief relief to my suffering let me live by dying in those beautiful eyes.

SCENE 16	
AMANZIO Polimante? POLIMANTE Alto campione. AMANZIO La dèa ch'è cieca dall'aggirante rota precipitò Giustino. Tolto sì gran sostegno al greco impero agevole mi sia de' sacri allori coronarmi la fronte. POLIMANTE Anima grande sempre all'altezze aspira; ovunque 'l chiedi adunerò a' tuoi cenni armi, e guerrieri. AMANZIO La forza, e l'ingegno donar mi può 'l regno ch'all'uom che di valore ha 'l petto armato offre a Giove i diademi, è servo il fato.	AMANZIO Polimante? POLIMANTE High champion. AMANZIO The blind goddess of the rotating wheel threw Giustino down headlong. She removed such a great support from the Greek empire, that it will now be easy to crown myself with the sacred laurel. POLIMANTE A great soul always aspires to the heights, I will follow your signs with arms and warriors. AMANZIO Strength and ingenuity can give me the kingdom because fate is servant to a man who arms his breast with valour and offers Jupiter crowns.

GIUSTINO
LIBRETTO

SCENE 17	
GIUSTINO	GIUSTINO
Sono questi o Fortuna i promessi tesori!	Are these the promised treasures, O Fortune?
Sono questi gli allori,	Are these the laurels
che la tua mano alle mie tempie aduna?	that your hand unites with my temples?
I promessi tesori sono questi o fortuna!	O fortune, are these the promised treasures?
Ma a chi parli mia lingua?	But to whom do you talk, my tongue?
E chi rampogni?	Whom do you rebuke?
Fur le speranze mie sol ombre, e sogni?	Were my hopes only shadows and dreams?
<i>Qui leva il ferro ad un Soldato fugando li Custodi,</i>	<i>(He raises his sword to a soldier while escaping</i>
<i>che difendendosi, lo feriscono lievemente</i>	<i>the guards, who in defending themselves</i>
<i>in un braccio.</i>	<i>wound him on the arm.)</i>
Trofeo di questa spada	You are a trophy for my sword,
Foste ò turba codarde.	you pack of cowards.
Ma sento il piè tremante, e mortal ombra	But I feel my feet trembling,
or le mie luci ingombra;	and a mortal shadow now covers my eyes.
chi mi porge ristoro	Who will rescue me?
cado o stelle trafitto, io manco, io moro.	I am falling, oh stars, defeated, I expire, I die.
<i>(cade svenuto sopra d'un sasso, per lo spargimento</i>	<i>(He falls, fainting, onto a stone, due to the loss of</i>
<i>del sangue)</i>	<i>blood.)</i>
SCENE 18	
VITALIANO	VITALIANO
Ma, che scorgo mie luci, e non	But what do my eyes see,
è questi colui, che là nel campo	is that not he who in the field
di catene m'avvinse! Il cielo irato	tied me in chains! The angry heavens
l'offre in vittima forse al mio furore.	perhaps offer him as a victim to my fury.
Sì, sì, vo' che dal sonno	Yes, yes, I want him to pass soon
passi tosto alla morte.	from sleep to death.
<i>(leva da terra la spada di Giustino)</i>	<i>(He picks up Giustino's sword from the ground.)</i>
Ma qual ignota forza	But what unknown force
mi rapisce l'ardir? L'ira sospende?	takes away my courage? Suspends my ire?
OMBRA	SPIRIT
Ombra vana e larva errante	Ghostly shadow and wandering spirit
dal mondo degl'estinti io sorgo à te.	From the world of the dead, I rise to you.
Nel sangue del Germanno	Don't stain your hand
non imbrattar la mano.	with the blood of your brother.
Ferma il ferro vendicante	Stop the avenging sword
Che sostegno dell'Impero esser ei de'.	and you will gain the Empire.
VITALIANO	VITALIANO
Dall'urna sepolcral quai voci ascolto!	From the sepulchral urn, what voices do I hear!
Mio germano è costui, forse fia quegli	He is my brother, maybe he is the one
di cui sovente il genitor narrommi,	my father often told me about,
che sul veloce Eufrate	whom, on the banks of the fast flowing Euphrates,
gl'involasse una tigre entro la cuna.	a tiger stole from his crib.
<i>(lo guarda)</i>	<i>(He looks at him.)</i>
Ah, ch'egli è d'esso.	Ah, he is indeed my brother.
GIUSTINO	GIUSTINO
O ciel, respiro!	O heavens, I breathe!
E chi sei tu?	And who are you?
VITALIANO	VITALIANO
Vitaliano son io	I am Vitaliano,
tuo nemico già tempo, or tuo germano.	before I was your enemy, now your brother.
GIUSTINO	GIUSTINO
Che ascolto o dèi, di così nobil pianta	What do I hear oh gods,
io son tralcio sublime!	I am the lofty offshoot from such a noble plant!
VITALIANO	VITALIANO
Con portento improvviso	In an unexpected miracle,
i tuoi natali or pubblicommi 'l cielo,	the heavens told me now of your birth,
ma chi è costui, che sembra	but who is that, who seems to have
aver l'ali alle piante?	wings on her feet?
SCENE 19	
EUFEMIA	EUFEMIA
Morì Giustino, augusta	Giustino is dead, the empress
prigioniera restò, cesare stesso	is prisoner, the emperor himself
cinto è da vil catena, Amanzio ascese	girdled by a vile chain, Amanzio has ascended
al tirannico soglio, o come vola	to the tyrannical throne, oh how the favours of
di fortuna 'l favore, al par de' venti,	fortune fly with the wind, and every
e ogni stato mortal cangia a momenti.	mortal's state changes from moment to moment.

GIUSTINO	GIUSTINO
Cessin bella i singulti?	Have you stopped your weeping, beauty?
Sin che vivrà Giustino, e Vitaliano	As long as Giustino and Vitaliano live,
saran della tua reggia alto sostegno.	they will be great supporters of your kingdom.
EUFEMIA	EUFEMIA
Ed è ver, che tu spiri, o mio tesoro!	And it is true that you are alive oh my treasure!
Fra le tue braccia or le tue sventure adoro.	In your arms, any misfortune is a delight.
ANDRONICO	ANDRONICO
Quai portentì rimiro!	How many miracles!
VITALIANO	VITALIANO
Su pronte alla grand'opra	Come, the soldiers are uniting, ready for the great
si radunin le schiere.	action.
GIUSTINO	GIUSTINO
S'incida il nostro nome in bronzi, e in marmi.	Our name will be carved in bronze and marble.
Alla guerra, alle stragi, al ferro, all'armi.	To war, to battle, to the sword, to arms.

SCENE 20	
ANDRONICO Eufemia con Giustino, Giustin con Vitaliano, e quando mai unì fra lor sì gran nemici il fato?	ANDRONICO Eufemia with Giustino, Giustino with Vitaliano, and when has fate ever united such great enemies?
SCENE 21	
ANASTASIO E dove mi traete empi inumani?	ANASTASIO And where are you taking me you evil savages?
AMANZIO A quell'acerba pena, che si deve a un tiranno.	AMANZIO To the bitter penalty that a tyrant deserves.
ARIANNA A te si deve il toro d'Agrigento, o di Scinni il tormento.	ARIANNA You deserve the brazen bull of Phalaris or the torment of Scinni.

SCENE 22			
POLIMANTE		POLIMANTE	
Ah mio signor.		Ah, my sire.	
AMANZIO		AMANZIO	
Ch'apporti?		What news do you bring?	
POLIMANTE		POLIMANTE	
Stragi, ruine, e morti:		Slaughter, ruin and death: this kingdom	
al fier Giustino con torrente d'armati		is being flooded by the fierce Giustino	
or questa reggia inonda.		with torrents of armed men.	
AMANZIO		AMANZIO	
Ove fuggo, e m'ascondo? Io non ho scampo.		To where can I flee and hide? I have no escape.	
ARIANNA		ARIANNA	
Il tuo fasto o fellow sparì qual lampo.		Your pride, oh felon, has vanished like lightning.	
GIUSTINO		GIUSTINO	
Olà tra ferrei ceppi quel perfido s'annodi,		Oh, tie that traitor in iron chains,	
e sia quell'empio		and may that evil man may be the	
della plebe più vil misero scempio.		torture victim of the meanest men.	
E tu cesare invitto		And you, victorious Caesar,	
verso d'un innocente		towards an innocent man	
volgi meno sdegnoso il guardo altero.		make your haughty regard less disdainful.	
Signor, se vile intercessor non sono		Sir, if I am not a worthless intercessor	
concedi alto monarca al fratel Vitaliano		concede, high monarch, to my brother Vitaliano,	
Andronico al german pace, e perdono.		and sibling Andronico peace and forgiveness.	

ANASTASIO	ANASTASIO
Sia destin ciò che brami,	It must be as destiny desires. I elect and want
eleggo, e voglio	Giustino to be my companion on the throne,
tra cesari Giustin compagno al soglio.	amongst emperors.
E per dar al tuo merto	And to give more
della fede regal pegno maggiore	surety to the royal faith,
vo', ch d'Eufemia al seno	I wish that love ties you to Eufemia's breast
con catena immortal ti leghi amore.	with immortal chains.
EUFEMIA & GIUSTINO	EUFEMIA & GIUSTINO
Vieni tra queste braccia	Come to my arms,
son tuo/a merce del Dio d'Amor	I am yours thanks to the God of Love
al lume de tuoi guardi/	in the light of your gaze
nel rogo de tuoi guardi	finding my resting place in your gaze,
reso è Farfalla il cor	my heart has become a butterfly
son tuo/a merce del Dio d'Amor.	I am yours thanks to the God of Love.

GIUSTINO

LIBRETTO

SCENE 23

ANDRONICO

Sia d'Eufemia Giustino,
più non vo' sospirar per un sembiante,
non v'è pena maggior ch'esser amante.
Ch'il dolce vuol provar
di quella dèa, ch'in mar
ebbe la cuna,
porti mille negl'occhi,
e al cor nessuna.

ANDRONICO

Let Eufemia be Giustino's,
I wish no longer to sigh for her face,
there is no greater trial than to be a lover.
Who wishes to try the sweetness
of that goddess who had her cradle
in the sea,
Let him carry a thousand sweetnesses
in his eyes, and none in his heart.

LAST SCENE

FORTUNA

Io che la Fortuna sono, e alle grand'alme
serbo premio immortale,
offro al crin di Giustin serto reale.
Le sue glorie,
sue vittorie
porterò sin dove suole
aver la tomba, e aver la cuna il sole.

FORTUNA

I, Fortuna, who maintains the immortal prize
for great souls
offer the royal wreath to the head of Giustino.
His glories,
his victories,
I will carry to wherever
the sun usually has its tomb and its cradle.

ARIANNA

Con aura sonora
dia fiato alle trombe
la fama canora,
il cielo rimbombe
d'applauso giocondo;
da Giustino apprende il mondo,
ch'a virtù l'onor succede,
e della gloria è solo il merto erede.

ARIANNA

With the sonorous breeze
give breath to the trumpets'
thundering fame.
The sky resounds
with joyful applause.
The world learns from Giustino
that honour follows virtue
and only the worthy inherit glory.

English translation by Roberta Diamond

RELIVE THE MOMENT ON
PINCHGUT AT HOME

Get up-close and intimate... with Pinchgut At Home. Enjoy selected Pinchgut Opera live opera and concert performances digitally, wherever you are.

Nine titles are currently streaming, including Pinchgut's 60-minute opera film *A Delicate Fire*, plus live performance films of the operas *Platée*, *The Loves of Apollo & Dafne*, *Orontea* and the five-star concert performance from earlier this year, Buxtehude's sublime *Membra Jesu Nostri*.



3-DAY RENTAL available from \$3.99 per feature

ALL ACCESS PASS \$69

(unlimited viewing of every title for 12 months)

athomepinchgutopera.com.au



If you require assistance, please contact us via email:
ticketing@pinchgutopera.com.au or call 02 9318 8300

PINCHGUT OPERA
AT HOME

ACKNOWLEDGEMENTS

PINCHGUT OPERA	PINCHGUT OPERA LIMITED ABN 67 095 974 191 PO Box 291 Strawberry Hills NSW 2012 pinchgutopera.com.au
PATRONS LIFE PATRONS ARTISTIC DIRECTOR CONDUCTOR EMERITUS CO-GENERAL MANAGERS ARTISTIC MANAGER OPERATIONS MANAGER DIGITAL CONTENT AND MARKETING COORDINATOR TICKETING AND CRM MANAGER ARTIST AND CUSTOMER SERVICE FINANCIAL ADVISOR FINANCIAL ACCOUNTANT	His Excellency General the Honourable David Hurley AC DSC (Retd) & Her Excellency Mrs Linda Hurley Liz Nielsen and Jeremy Davis AM Erin Helyard Antony Walker Ilona Brooks, Cressida Griffith Alison Johnston Andrew Johnston Adam Grubner Tabatha Lionheart Keiren Brandt-Sawdy Emma Murphy Barbara Peters
TARYN FIEBIG SCHOLAR THE HUMANITY FOUNDATION TARYN FIEBIG SCHOLAR CONTINUO FELLOW	Chloe Lankshear Louis Hurley Andrei Hadap
BOARD PRODUCTION ACKNOWLEDGEMENTS PROGRAM EDITING ARTWORK & DESIGN PROGRAM DESIGN PHOTOGRAPHER FILMING MIC TECH SINCERE THANKS TO	Norman Gillespie (Chair), Virginia Braden OAM, Nicola Craddock, Peter Jopling AM KC, Monika Kwiatkowski, John Pitman, Margie Seale, Claire Wivell Plater Natalie Shea Alphabet Studio Imagecorp Cassandra Hannagan Steve Polydorou for A Space Apart Tanya Saint James Opera Australia – especially Fiona Allen, Tim Madden, Emelia Simcox, Will Dunshea, Rebecca Mychael, Bonnie Harris, Roswitha Adldinger and Rebecca Ritchie; Liz Nielsen; Elizabeth Johnston; Jervis Livelo; Hugh McCullum; Carey Beebe; Roberta Diamond; Natalie Shea; Liz Seymour; Jacob Lawrence; Sebastian de la Mare; Rachel Jackson; Taylor Venter; STC – Mark Rowley; Allan Vella, Emily Adinolfi and Andrew Thompkins; Belvoir – Richard Whitehouse and Andrew Hasler; Aiden Brennan from Marrugeku; NIDA – Nick Day.
	City Recital Hall Limited Chair Rachel Launders CEO Justin Boschetti 2–12 Angel Place, Sydney NSW 2000 Box Office 02 8256 2222 Website www.cityrecitalhall.com

SUPPORTERS	 Pinchgut Opera is supported by the NSW Government through Create NSW.  Sisyphus Foundation
THANKS TO	

THANK YOU TO OUR DONORS

We exist thanks to the generosity of our incredible family of donors, whose support we deeply appreciate and acknowledge by listing their names below.

LIFE PATRONS Liz Nielsen, Jeremy Davis AM MAESTRO’S CIRCLE SUPPORTERS Leading Patrons (\$10,000 and above) Justice François Kunc and Ms Felicity Rourke, in memory of Lidia Kunc Supporting Patrons (\$5,000 – \$9,999) John Claudianos and Nena Beretin Tony Gill Anonymous (3) FARINELLI PROGRAM Leading Patron (\$10,000 and above) Emily and Yvonne Chang Supporting Patrons (\$5,000 – \$9,999) Andrew Goy Anonymous (3) CONTINUO MENTORSHIP PROGRAM Norman Gillespie Anonymous (1) PINCHGUT AT HOME FILMING SUPPORTERS Monika Kwiatkowski Patricia H. Reid Endowment Fund Michael Malone Emily and Yvonne Chang Anonymous (1) JUPITER (SEMELE) \$20,000 and above Emily and Yvonne Chang John and Irene Garran Suzanne Kirkham Metal Manufactures Pty Ltd Nicholas and Caroline Minogue Andrew Peace Patricia H Reid Endowment Fund The late Agnes Sinclair Sisyphus Foundation Anonymous (1) THEODORA (THEODORA) \$10,000 – \$19,999 Rebecca Davies The Emalyn Foundation Iphy Kallinikos Justice François Kunc and Ms Felicity Rourke, in memory of Lidia Kunc Barbara Messerle and Edward Curry-Hyde Jan Marie Muscio Dr David and Dr Gillian Ritchie Anthony Strachan Anonymous (1) DIANA (IPHIGÉNIE EN TAURIDE) \$5,000 – \$9,999 Carey Beebe Margaret and the late Edward Billson The de Soysa Foundation Richard Fisher Tony Gill Dr Reg and Kathie Grinberg Dr Elisabeth Hodson Alan Hyland Emma Johnston and Mark Probert	Peter Jopling AM KC Karin Keighley Noel and Donna McIntosh Family Dr Benjamin Namdarian Ponder & See The Stoneglen Foundation Annie and Anthony Whealy Westpac Matching Gifts Program Anonymous (1) ORFEO (ORFEO & L’ANIMA DEL FILOSOFO) \$2,000 – \$4,999 The Hon Justice Michael Ball Stephen Booth and Zorica Rapaich Henry Burmester and Peter Mason Hon J Campbell QC & Mrs Campbell Janet Cooke Dammery Family Foundation Prudence and Peter Davenport Jennifer Dowling Dr Marguerite Foxon Robert Furley Peter Garnick and Dr Jillian Graham Dr Ailsa Hocking and Dr Bernard Williams Dr John Hughes Alexandra Martin Christopher McCabe Deidre and Kevin McCann Dr Ann McFarlane Helen McMaster Helen Meddings Frances Muecke Trevor Parkin Catherine Playoust & Elliott Gyger Beverley Southern Dr Kerry Thomas Jennifer Thredgold Dr Mark Walker Dr Elizabeth Watson Janice White Claire Wivell Plater and James Kirby Yim Family Foundation Anonymous (5) GRISELDA (GRISELDA) \$1,000 – \$1,999 Antoinette Albert Maia Ambegaokar & Joshua Bishop Jean Cockayne Dr Steve Cohn Angela Compton Max and Joan Connery Toula and Nicholas Cowell Ann-Louise Crotty Raoul De Ferranti Ann Douglas Julie & Bill Dowsley Phil Fotheringham Valmae Freilich Dr John and Diana Frew Matthew Gerber Ruth and Ian Gough Hon Pru Goward Frank Harvey Hon Don Harwin Lyndsey Hawkins Jennifer Hershon Dorothy Hoddinott Janet Holmes à Court Anna and Michael Joel
---	--

Sue Johnston
Shinji Kakizaki
Richard and Angela Kirsner
Wolf Krueger
Mary Jane Lawrie
Chris Maltby
Marshbaum Giving Fund
Peter McGrath
Dr Brendan McPhillips
Dr Kerry Murphy
Andrew Naylor
Paul O'Donnell
Giles Parker
Rod Pobestek
Dr Andrew Rosenberg
Dr Felicite Ross
Robert Sanderson
Ross Thomas
Sue Thomson
Graham Tribe
Laurel Tsang
Harriet Veitch
Kay Vernon
David Wood
Anonymous (3)

This list acknowledges gifts \$1000 and above and covers the period 1 January 2022 to 1 April 2023. For a full listing of our donors, please visit pinchgutopera.com.au/our-donors

TARYN FIEBIG SCHOLAR PROGRAM

Sisyphus Foundation
The Humanity Foundation
Barbara Messerle and Edward Curry-Hyde
Ian Dickson and Reg Holloway
Nick and Caroline Minogue
Graeme Wood Foundation
Emily and Yvonne Chang
Pam and Ian McGaw
Toula and Nicholas Cowell
Justice François Kunc and Felicity Rourke
Shane and Danielle Simpson
Trevor Parkin
Mark Walker
Frances Muecke
Hon J C Campbell QC and Mrs Campbell
Stephen Shanasy
Richard Fisher AM and Diana Fisher
John Allard
The Elliott Family
Leslie C Thiess
Anonymous (4)



Leave a Gift to Pinchgut in Your Will

Make a lasting contribution and help to ensure future generations experience the pleasure and inspiration that Pinchgut has given you by leaving us a gift in your Will.

If you would like more information or wish to discuss leaving Pinchgut Opera a bequest, please contact
Ilona Brooks on 02 9318 8344
or email ilona@pinchgutopera.com.au.

PINCHGUT OPERA
PRESENTS

PLEASURES OF VERSAILLES

BY MARC-ANTOINE CHARPENTIER



A first for Pinchgut, we present two “tiny operas” in a delightful evening of refined decadence and sophisticated pleasures, celebrating life itself.

CONCERT

CITY RECITAL HALL, SYDNEY 9–10 SEP
MELBOURNE RECITAL CENTRE 14–15 SEP

PINCHGUT OPERA

PINCHGUT OPERA
PRESENTS

RINALDO

BY GEORGE FRIDERIC HANDEL



An absolute must for lovers of Handel, Rinaldo is a towering Baroque opera and a masterpiece of musical drama.

OPERA
CITY RECITAL HALL, SYDNEY
30 NOV–6 DEC, 2023

PINCHGUT OPERA